












SV2 elektromos kórházi ágy







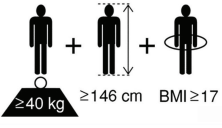







Felhasználói kézikönyv

REF 7500



Jelmagyarázat

	Lásd az utasításokat tartalmazó kézikönyvet/füzetet
	Üzemeltetési utasítások / Olvassa el a használati utasítást
	Általános figyelmeztetés
	Figyelem
	Vigyázat: Kéz összezúzódásának veszélye
	Vigyázat; láb zúzódásának veszélye
	Tilos emelőállványt behelyezni
	Fejtartó és lábtartó iránya
	Semmit ne tároljon az ágy alatt
	Térdhajlító pozicionálása
REF	Katalógusszám
SN	Sorozatszám
MD	Európai orvostechnikai eszköz
EC REP	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
CH REP	Meghatalmazott képviselő Svájcban
CE	CE-jelölés
UK CA	Egyesült királyságbeli megfelelésgértékelési jelölés
	Importőr

	Egyedi eszközazonosító
	Gyártó
	Gyártás dátuma
	A felszerelés tömege biztonságos üzemi terheléssel
	Biztonságos üzemi terhelés
	Beteg maximális testtömege
	Felnőtt beteg
	Egyenáram
	Váltakozó áram
	Veszélyes feszültség
	Az egység kapcsot biztosít egy potenciálkiegyenlítő vezető csatlakoztatásához. A potenciálkiegyenlítő vezető közvetlen kapcsolatot létesít az egység és az elektromos elrendezés potenciálkiegyenlítő sínje között.
	Védőföldelés kapcsa
IPX4	Védelem a fröccsenő folyadékokkal szemben
	B típusú, beteggel érintkező komponens
	Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek (WEEE-nek) megfelelően ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket külön kell begyűjteni újrahasznosítás céljából. Tilos szelektálatlan kommunális hulladékként kidobni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információk tekintetében forduljon a helyi forgalmazóhoz. Gondoskodjon a fertőzött berendezés dekontaminálásáról újrahasznosítása előtt.

Tartalomjegyzék

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása	2
A biztonsági óvintézkedések összefoglalása	3
Becsípődési pontok	6
Bevezetés	7
A termék leírása	7
Rendeltetés	7
Klinikai előnyök	8
Ellenjavallatok	8
Várható üzemi élettartam	8
Ártalmatlanítás/újrahasznosítás	8
Műszaki adatok	8
A termék képi bemutatása	11
Alkalmazott alkatrészek	12
Kapcsolatfelvételi adatok	12
Sorozatszám helye	13
Konfigurálás	14
Működés	15
Az akkumulátor kábelének csatlakoztatása és lecsatlakoztatása	15
A termék áramforráshoz csatlakoztatása és lecsatlakoztatása	16
Az akkumulátor feltöltése	16
Az akkumulátor hosszú távú tárolása	16
A tápvezeték tárolása	17
A termék szállítása	17
A fék működésbe hozása és kioldása	19
Az irányrögztítés bekapcsolása és kioldása	20
Az önbeálló kerék bekapcsolása és kioldása (opcionális)	21
Újraélesztési helyzetbe állítás bekapcsolása és visszaállítása	22
A fejtartó eltávolítása és visszahelyezése	22
A lábtartó eltávolítása és visszahelyezése	23
A lábszárrész felemelése és leengedése	24
Az oldalkorlátok felemelése és leengedése	25
Ápoló által működtetett vezérlőpanel (az oldalkorláton kívül) (opcionális)	25
Beteg által működtetett vezérlőpanel (az oldalkorláton belül) (opcionális)	27
Beteg által működtetett felfüggesztett vezérlő (opcionális)	28
Ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlő	29
Az ágytoldalék kitolása (opcionális)	31
Az ágytoldalék ékpárnás matracának beszerelése	32
Az ágyneműtartó kihúzása és betolása (opcionális)	32
Kazetta behelyezése és eltávolítása a röntgenkazetta-tartóból (opcionális)	33
Tartozékok és alkatrészek	34
Az infúziós állvány felszerelése	34
Az infúziós állvány beállítása	35
Az emelőállvány felszerelése	35
Az emelőállvány fogantyújának felszerelése	36
Az oxigénpalack-tartó felszerelése	36
A Foley-katéteres tasak kosarának felszerelése	37
Tisztítás	39
A termék előkészítése tisztításra	39
Tisztítás	39
Az oldalkorlátok tisztítása	40
Fertőtlenítés	41
Megelőző karbantartás	42
Elektromágneses kompatibilitásra (EMC) vonatkozó információk	44

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása

A „VIGYÁZAT”, „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” szavak speciális jelentésűek. Az általuk jelzett figyelmeztetéseket alaposan át kell tekinteni.

VIGYÁZAT

Olyan helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában halál vagy súlyos személyi sérülés következhet be. Ezenkívül potenciálisan súlyos nemkívánatos reakciókat és biztonsági kockázatokat is jelezhet.

FIGYELEM

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában a felhasználó vagy a beteg enyhe vagy mérsékelten súlyos személyi sérülést szenvedhet, illetve a termék vagy egyéb anyagi javak károsodhatnak. Ide tartozik az eszköz biztonságos és hatékony használatához szükséges különös gondosság, illetve az eszköz rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használatából esetlegesen adódó károk megelőzéséhez szükséges gondosság.

Megjegyzés - A karbantartást megkönnyítő vagy a fontos utasításokat világosabbá tevő speciális információkat jelzi.

A biztonsági óvintézkedések összefoglalása

Mindig olvassa el és pontosan tartsa be az ezen az oldalon szereplő „vigyázat” és „figyelem” szintű figyelmeztetéseket. A szervizelést kizárólag képezett szakember végezheti.

VESZÉLY

- Kizárólag a terméken szereplő névleges bemeneti feszültséget és frekvenciát alkalmazza.
- A termék tartós károsodásának megelőzése érdekében mindig hagyja, hogy a termék hőmérséklete szobahőmérsékletre álljon be, mielőtt hozzátárna a termék konfigurálásához vagy a funkciók működésének ellenőrzéséhez.
- Ne használja a terméket, ha meghibásodást, hibát, működési rendellenességet vagy károsodást észlel.
- Semmilyen körülmények között ne használja a terméket, ha használata a kezelő vagy a beteg sérülését eredményezné.
- A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ez a berendezés csak védőföldeléssel ellátott elektromos táphálózathoz csatlakoztatható.
- A beakadás kockázatának, a tápvezeték sérülésének és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében mindig rakja el a tápvezetékét. Ha a tápvezeték sérült, helyezze üzemben kívül a terméket, és forduljon a megfelelő karbantartó személyzethez.
- Mindig hagyjon elegendő helyet a termék fej felőli vége és a fal között, hogy vészhelyzet esetén ki lehessen húzni a tápvezeték dugaszát a fali aljzatból.
- A termék szállítása előtt mindig rakja el a tápvezetékét.
- Ne rögzítse a tápvezetékét a termék egyetlen részéhez sem.
- Ha a termék nem várt mozgását észleli, mindig csatlakoztassa le a tápvezeték dugaszát, és hívja a karbantartó személyzetet.
- Semmit ne tároljon az ágy alatt.
- Ne használja az ágyat a matractartóhoz szolgáló fedőelemek nélkül.
- Ha az akkumulátor, a vezérlőkábelek vagy a felfüggesztett vezérlők túlmelegedését észleli, mindig húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóaljzatból. Mindaddig ne használja ismét a terméket, amíg képezett karbantartó szakember nem vizsgálta meg, nem szervizelte, és nem győződött meg arról, hogy rendeltetésszerűen működik.
- Tilos felnyitni a lemerült akkumulátort!
- Tilos tűzbe dobni az akkumulátort!
- Tilos folyadékot önteni az akkumulátorra, illetve folyadékba meríteni az akkumulátort!
- A termék hosszú távú tárolása előtt mindig csatlakoztassa le az akkumulátor kábelét a vezérlődobozról.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat teljesen felhúzott helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet a legalsó, vízszintes helyzetbe.
- Mindig tartsa távol végtagjait, kezét, ujjait és egyéb testrészeit a termék szerkezeti elemeitől és réseitől.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne legyenek akadályok a termék körül. Ellenkező esetben a beteg, a kezelő vagy a közelben tartózkodó más személy megsérülhet, illetve a termék váza vagy a termék közelében lévő egyéb berendezés károsodhat, ha a termék az akadálynak ütközik.
- Ne próbálja oldalirányban mozgatni a terméket. Ellenkező esetben a termék felborulhat.
- Ne mozgassa a terméket a fékek működésbe hozása után.
- Az instabilitás elkerülése érdekében mindig hozza működésbe a fékeket, amikor a beteg a termékbe beszáll, vagy abból kiszáll.
- Mindig hozza működésbe a fékeket, ha a beteg felügyelet nélkül marad.
- Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon és semmilyen berendezés ne legyen a lábszártámasz alatti és körüli területen az újraélesztési helyzetbe állítási funkció működésbe hozása előtt. Az újraélesztési helyzetbe állítás csak szükséghelyzetben használható.
- A fejtartó visszahelyezésekor a becsípődés elkerülése érdekében mindig irányítsa megfelelően a fejtartót.
- A lábtartó visszahelyezésekor a becsípődés elkerülése érdekében mindig irányítsa megfelelően a lábtartót.
- Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon és semmilyen berendezés ne legyen a lábszártámasz alatti és körüli területen a lábszárrész leengedése előtt.
- Mindig rögzítse az oldalkorlátokat, kivéve ha a beteg állapota különleges biztonsági intézkedéseket tesz szükségessé.
- Mindig teljesen felemelt helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.

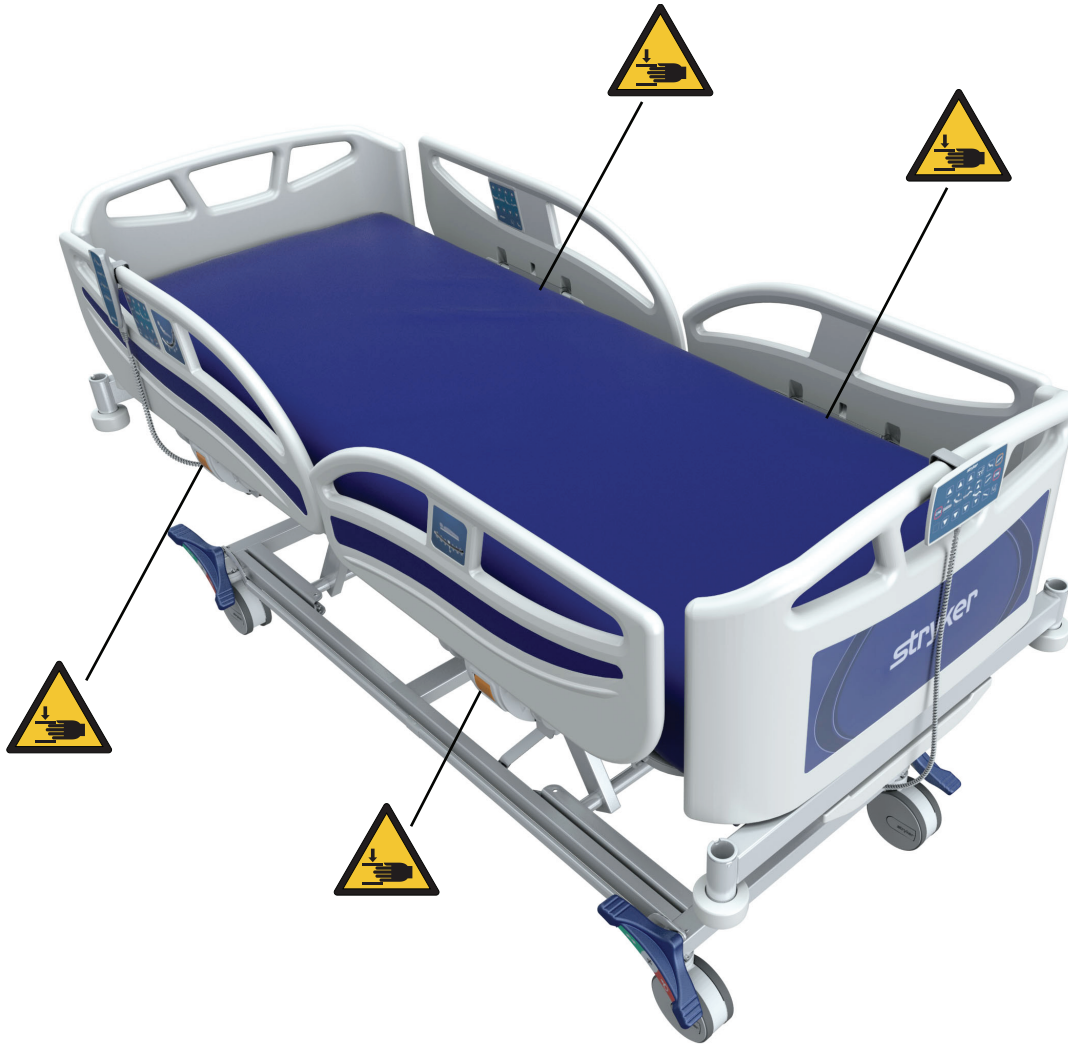
- Ne használja az oldalkorlátokat megtartóeszközként, a betegnek a termékről való leszállásának megakadályozására. A kezelőnek kell eldöntenie, milyen bekötésekkel kell gondoskodni a beteg biztonságáról.
- Ne üljön az oldalkorlátokra.
- Mindig zárja le az ágy mozgásvezérlőit, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Soha ne helyezze az ápoló által működtetett vezérlőpanelt a beteg által elérhető helyre.
- Ne üljön az ágytoldaléokra. Ellenkező esetben a termék felborulhat.
- Mindig zárja le az ágytoldalékot, mielőtt tömeget helyezne rá.
- Mindig tolja be az ágyneműtartót (opcionális), mielőtt mozgásba hozná a terméket.
- Mindig tolja be az ágyneműtartót (opcionális), amikor nincs használatban.
- Ne használja a terméket röntgeneljárásokhoz, ha nem rendelkezik sugáráteresztő háttámlával (opcionális).
- Ne használja a tartozékokat a beteg végtagjának vagy más testrészeinek megtartására.
- Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor az éppen használatban van.
- Tisztítás, szervizelés vagy karbantartás végrehajtása előtt mindig kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki a tápvezeték dugaszát.
- Ha nagy mennyiségű folyadék ömlik ki az áramkörtől kárték, kábelek és motorok közelében, mindig kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki a tápvezeték dugaszát a fal csatlakozóból. Távolítsa el a beteget a termékről, takarítsa fel a folyadékot, és szervizszakemberrel vizsgáltsa meg a terméket. Folyadék hatására az elektromos termékek működése megjósolhatatlanná, működőképessége pedig korlátozottá válhat. Mindaddig ne helyezze ismét üzembe a terméket, amíg teljesen meg nem száradt, és biztonságos működését nem ellenőrizte.
- Ne permetezze le közvetlenül tisztítószerezal az akkumulátort, a vezérlődobozokat, a működtetőelemeket, a kábeleket és egyéb elektromos berendezéseket.
- Ne használjon csiszoló hatású port, acélgypapotot vagy hasonló anyagot, amely károsíthatja a termék felszínét.
- Ne használjon **Virex®** TB-t a termék fertőtlenítéséhez.
- Ne használjon savalapú vegyi anyagokat vagy gyúlékony vegyi anyagokat, például benzint, gázolajat vagy acetont tisztítás céljára.
- Ne permetezze le közvetlenül és ne itassa át tisztítószerezal az oldalkorlát vezérlőpaneljét, a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőt és az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt.
- A tisztítószerezek és fertőtlenítőszerezek nem lehetnek erősen lúgos vagy savas kémhatásúak (pH-értéküknek 6 és 8 közé kell esnie).
- Ne használjon éles tárgyat az oldalkorlát vezérlőpaneljének tisztításához.
- Ne használjon **Virex®** TB-t a termék tisztításához.

FIGYELEM

- A termék nem előírászerű használata a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. Kizárólag a kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
- Ne módosítsa a terméket vagy a termék bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. A termék módosítása esetén a jótállás is érvényét veszti.
- Az elektromágneses interferencia kockázatának minimalizálása érdekében a termék kialakítása az IEC 60601-1-2 szabványnak megfelelő. A problémák elkerülése érdekében a jelen felhasználói kézikönyv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó szakaszában ismertetett elektromágneses összeférhetőségi/zavartűrésési előírásoknak megfelelően használja az ágyat.
- A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (ideértve az olyan perifériákat is, mint az antennakábelek és a külső antennák) nem szabad az SV2 termék bármely részétől – egyebek között a gyártó által meghatározott kábelektől – 30 cm-nél (12 hüvelyknél) kisebb távolságban használni. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat.
- A berendezést ne használja más berendezés közvetlen közelében vagy más berendezés alá vagy fölé helyezve, mert az ilyen elrendezés nem megfelelő működést eredményezhet. Ha az ilyen használat elkerülhetetlen, akkor ezt a berendezést és a másik berendezést is megfigyelés alatt kell tartani, hogy ellenőrizni lehessen, normálisan működnek-e.
- A gyártó által meghatározottaktól vagy nyújtottaktól eltérő tartozékok, jeladók és kábelek használata a berendezés elektromágneses kibocsátási szintjének megnövekedését vagy elektromágneses zavartűrésének csökkenését eredményezheti, és nem megfelelő működéssel járhat.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék réseibe.

- Amikor nincs használatban a termék, mindig csatlakoztassa fali csatlakozóaljzathoz (szabályozott váltakozó áramú forráshoz), hogy az akkumulátor töltése megfelelő szinten maradjon, és maximális legyen a termék teljesítménye az akkumulátorról történő működtetés során.
- Mindig cserélje ki az akkumulátorokat, ha korrodáltak a pólusaiknál, repedtek, oldalt kitágultak vagy kidomborodnak, vagy nem képesek teljes töltésüket megtartani.
- Kizárólag jóváhagyott akkumulátorokat használjon az akkumulátorok cseréjéhez. A jóvá nem hagyott akkumulátorok használata esetén a rendszer teljesítménye megjósolhatatlanná válhat.
- Ne helyezzen el és ne hagyjon nehéz tárgyat a terméken.
- Ne nyomja össze és ne csípje össze a tápvezetékét az ágykeretben.
- Ne használja az eszköz tolására/húzásra az oldalkorlátokat. Mindig a fejtartó és a lábtartó beépített fogantyúival mozgassa a terméket.
- A termék szállítása előtt mindig távolítsa el a beteg részére szolgáló emelőállványt.
- Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt.
- Gondoskodjon róla, hogy az infúziós állvány szállításhoz mindig alacsony helyzetbe legyen állítva.
- A termék véletlen elmozdulásának megelőzése érdekében mindig hozza működésbe a féket.
- Ne használja a fékpedált mozgó termék megállításához.
- A lábtartó eltávolítása előtt mindig függessze az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt a láb felőli vég oldalkorlátjára vagy az ágyneműtartóra (opcionális).
- Ne emelje fel a lábszárrészt, amikor az ágytoldalék használatban van. Így elkerülhető az a helyzet, amelyben a termék nem tudja megtartani egy magasabb beteg lábszárát.
- Ne használja az oldalkorlátokat a termék mozgatására. Mindig a fejtartó és a lábtartó beépített fogantyúival mozgassa a terméket.
- Mindig helyezze biztonságosan a matracra a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőt, amikor a felfüggesztett vezérlő használatban van.
- Mindig függessze az oldalkorlátra a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőt, amikor nincs használatban.
- Ne nyomja össze és ne csípje össze a felfüggesztett vezérlő kábelét az ágykeretben.
- Mindig helyezze az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt a lábtartóra.
- A lábtartó eltávolítása előtt mindig függessze az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt a láb felőli vég oldalkorlátjára vagy helyezze az ágyneműtartóra (opcionális).
- Az ágytoldalék kihúzása után ne távolítsa el a lábtartót.
- Az ágyneműtartó biztonságos üzemi terhelése 15 kg.
- Kizárólag a termékhez jóváhagyott tartozékokat használjon. A jóvá nem hagyott tartozékok használata a termék károsodását, illetve a kezelő vagy a beteg sérülését eredményezheti. A Stryker semmiféle felelősséget nem vállal a termék nem rendeltetésszerű használatából vagy a jóvá nem hagyott kiegészítők használatából adódó károkért, sérülésekért.
- Ügyeljen arra, hogy a tartozékok mindig rögzített helyzetben legyenek.
- Ne hagyja, hogy a tartozékok akadályozzák a termék mechanikus vagy elektromos szerkezeteit.
- A termék szállítása előtt mindig távolítsa el az emelőállványt.
- Ne használja az eszköz tolására/húzásra az emelőállványt.
- Ne használja tolásra vagy húzásra az oxigénpalack-tartót.
- Beteg szállítása előtt mindig fordítsa az oxigénpalack-tartót az ágy irányába.
- Beteg szállítása közben ne üsse neki semminek az oxigénpalack-tartót.
- Ne terhelje az oxigénpalack-tartót a 7,5 kg-os biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- A Foley-katéteres tasak tartóhorgának biztonságos üzemi terhelése 2 kg.
- A termék megtisztításához ne alkalmazzon gőztisztítást, nagy nyomású mosást és ultrahangos tisztítást, továbbá ne merítse a termék egyetlen részét se vízbe. A vízzel való érintkezés kárt tehet a termék belső elektromos alkatrészeiben. E tisztítási módszerek alkalmazása nem javasolt, és érvénytelenítheti a termékszavatosságot.
- Minden használat után tiszta vízzel töröljön át, majd alaposan szárítson meg minden terméket. Bizonyos tisztítószer maró természetűek, és nem megfelelő használat esetén kárt tehetnek a termékben. Ha a terméket nem öblíti le és nem szárítja meg megfelelően, maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus komponensek idő előtti korrózióját okozhatja. E tisztítási utasítások be nem tartása érvénytelenítheti a szavatosságot.

Becsípődési pontok



Ábra 1 – SV2 becsípődési pontok

Bevezetés

Ez a kézikönyv segítséget nyújt az Ön Stryker termékének működtetéséhez és karbantartásához. A termék működtetése, illetve karbantartása előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Jelölje ki a személyzet számára a termék biztonságos működtetésével és karbantartásával kapcsolatos felvilágosítás és továbbképzés módszereit és eljárásait.

FIGYELEM

- A termék nem előírászerű használata a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. Kizárólag a kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
 - Ne módosítsa a terméket vagy a termék bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. A termék módosítása esetén a jótállás is érvényét veszti.
-

Megjegyzés

- Ez a kézikönyv a termék állandó része, és a termékkel együtt kell maradnia, akkor is, ha a terméket eladják.
- A Stryker folyamatosan törekszik termékei kialakításának és minőségének továbbfejlesztésére. Ez a kézikönyv a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformációkat tartalmazza. Előfordulhatnak kisebb eltérések az Ön terméke és a jelen kézikönyvben ismertettek között. Ha bármilyen kérdése van, forduljon a Stryker ügyfélszolgálatához vagy műszaki támogatási részlegéhez: 1-800-327-0770.

A termék leírása

Az **SV2** hálózati áramforrásról működő ágy, amely akkumulátoros tartalék áramellátással rendelkezik. Az **SV2** ágy olyan betegekhez szolgál, akik kórházakban és gondozó központokban hosszú ideig tartó kezelésben részesülnek. Az **SV2** ágy négy elektromos működtetőelemmel rendelkezik, amelyek segítségével többféle helyzetbe állítható, egyebek között újraélesztési helyzetbe, Trendelenburg-helyzetbe, fordított Trendelenburg-helyzetbe és szék helyzetbe. Az **SV2** ágy behúzható oldalkorlátokkal, eltávolítható fejtartóval és lábtartóval, valamint a beteg ápolását segítő opciókkal és tartozékokkal rendelkezik.

Az **SV2** termék egy orvosi, sebészeti és intenzív ápolási környezetben használható elektromechanikus ágy, amely egyenáramú működtetőelemekkel és vezérlőkkel rendelkezik a beteg alvófelületének beállításához. A beteg részére szolgáló alvófelület négy részből áll: a háttámlából, az ülésből, a combrészből és a lábszárrészből. Az oldalkorlátok osztottak: a fej felőli végen is és a láb felőli végen is két oldalkorlát található. Az oldalkorlátok teljesen felhúzott helyzetben rögzülnek. Kireteszelt helyzetben az oldalkorlátok kifelé nyílnak, és a legalsó helyzetbe ereszkednek le.

Az elektromechanikus funkciók az oldalkorlát vezérlőpaneljével, a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlővel és az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlővel működtethetők. A vezérlődobozban logikai vezérlők és egy tápforrás található, amely elosztódobozon keresztül biztosítja a négy működtetőelem áramellátását és vezérli a kijelzéseket. Az oldalkorlát vezérlőpaneljét, a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőt és az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt is az elosztódoboz irányítja.

Az ágy két pár (összesen négy darab) működtetőelemmel rendelkezik. Az első pár a matractartó felület alatt található; ez vezérli a háttámla leengedésének és felemelésének, valamint a combrészt leengedésének és felemelésének funkcióját. A második pár működtetőelem az ágy alváza alatt található; ez vezérli a matractartó leengedésének és felemelésének funkcióját, valamint a Trendelenburg- és a fordított Trendelenburg-helyzet beállítását.

Az ágy további mechanizmusai lehetővé teszik a kézi újraélesztési pozícióba állítást, a térdhajlító rész mozgását és az ágy hosszirányú megnyújtását. Az ágy ezenkívül a lábgörgőkhöz szolgáló fék- és kormányzásvezérlővel rendelkezik. A lábgörgők segítik a betegnek az ágyon történő sürgősségi és nem sürgősségi szállítását kórházon belül.

Rendeltetés

Az **SV2** felnőtt betegek általi használatra szolgál kórházi ágy használatát igénylő orvosi, sebészeti és intenzív ápolási környezetben. A terméket a beteg részére szolgáló alvófelülettel együtt használja.

A termék kezelői közé tartoznak az egészségügyi szakemberek (ápolók, segédápolók, orvosok), a szervizelő és karbantartó személyzet tagjai, a betegek, valamint a közelben tartózkodók, ha használni tudják az ágy mozgató funkcióit.

Az **SV2** termék orvosi, sebészeti és egészségügyi környezetekben (közte kórházakban, klinikákon és más intézményekben) történő használat céljára szolgál.

Az **SV2** ágykeret, a matractartóra szerelt tartozékok és a matracok érintkezhetnek az emberi bőrrel.

Az **SV2** ágykeretek nem oxigénátorban és nem gyúlékony anesztetikumok jelenlétében történő használatra szolgálnak, és nem alkalmasak több személy egyidejű megtartására.

Klinikai előnyök

Beteg kezelése, beteg pozicionálása és diagnosztika

Ellenjavallatok

Nem ismertek.

Várható üzemi élettartam

Az **SV2** termék tízéves várható üzemi élettartammal rendelkezik normális használati körülmények és megfelelő rendszeres karbantartás mellett.

Az akkumulátor egyéves várható üzemi élettartammal rendelkezik normális használati körülmények mellett.



A lábörgők kétéves várható üzemi élettartammal rendelkeznek normális használati körülmények mellett.

Az opcionális önbeálló kerék kétéves várható üzemi élettartammal rendelkezik normális használati körülmények mellett.

Ártalmatlanítás/újrahasznosítás

Mindig kövesse a környezetvédelemmel kapcsolatos, valamint a berendezésnek a hasznos élettartama végén történő újrahasznosításával vagy ártalmatlanításával kapcsolatos kockázatokra vonatkozó mindenkor helyi szabályozásokat és/ vagy előírásokat.

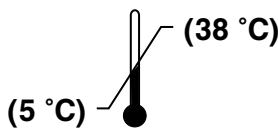
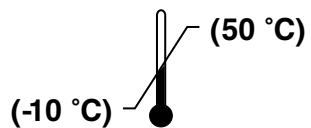


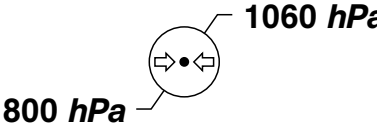
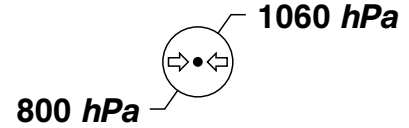
Műszaki adatok

	Biztonságos üzemi terhelés Megjegyzés - A biztonságos üzemi terhelés a beteg, a matrac és a tartozékok együttes tömegét jelenti	250 kg
	Beteg maximális testtömege	215 kg
Termék tömege		160 kg
Termék teljes mérete	Hosszúság	2200 mm (±10 mm)
	Hosszúság (ágytoldalékkal – opcionális)	2510 mm (±10 mm)
	Szélesség	990 mm (±10 mm)
Termék magassága (matrac nélkül)	Alacsony	375 mm (+15 mm / -25 mm)
	Magas	755 mm (±10 mm)
Termék alatti hasmagasság		150 mm

Lábgörgő mérete (egykerékű, opcióként kétkerékű lábgörgők)	150 mm
Termék állásszögének jelzése	0–15°
Háttámla állásszögének jelzése	0–90°
Háttámla állásszöge	0–60°
Trendelenburg-helyzet / fordított Trendelenburg-helyzet	0–12°
Térdhajlító rész állásszöge	0–30°
Villamossági követelmények	
Akkumulátor	24 V DC, 10 A, BA1812-es modell
Vezérlődoboz	100–240 VAC, 50–60 Hz névleges, tápbemenet: 370 – 456 VA
Villamossági besorolás	1. osztály, amikor a termék hálózati áramforrásra csatlakozik Belső áramellátású, amikor a tápvezeték nincs csatlakoztatva
Működési ciklus	2 perc működés, 18 perc inaktív állapot

I. osztályú berendezés: Olyan berendezés, amelyben az áramütés elleni védelmet nemcsak az alapszintű szigetelés biztosítja, hanem további biztonsági óvintézkedések is, amelyek a berendezést védőföldeléssel rendelkező vezetőhöz csatlakoztatják az elrendezés fix bekötésében, hogy a hozzáférhető fém alkatrészek ne legyenek áram alatt az alapszintű szigetelés meghibásodása esetén.

Kompatibilis matracok	
7002-2-012	2000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-2-014	2000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-2-512	2000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-2-514	2000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-2-714	2000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-4-018	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-518	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-520	330 mm x 710 mm x 200 mm
7002-4-020	330 mm x 710 mm x 200 mm
7002-5-012	2000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-5-014	2000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-5-512	2000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-5-514	2000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-5-712	2000 mm x 860 mm x 120 mm
2871-000-003	2200 mm x 900 mm x 200 mm
2872-000-007	2000 mm x 902 mm x 241 mm
2872-000-008	2000 mm x 902 mm x 241 mm
2872-000-017	2000 mm x 902 mm x 241 mm
2872-000-018	2000 mm x 902 mm x 241 mm

Környezeti körülmények	Működés	Tárolás és szállítás
Hőmérséklet	 (5 °C) — (38 °C)	 (-10 °C) — (50 °C)
Relatív páratartalom	 20% — 90%	 20% — 90%
Légnyomás	 800 hPa — 1060 hPa	 800 hPa — 1060 hPa

A műszaki adatok megközelítőek és termékenként, illetve a tápellátás ingadozásaitól függően kissé eltérőek lehetnek.

A Stryker fenntartja a jogot a műszaki adatok értesítés nélküli módosítására.

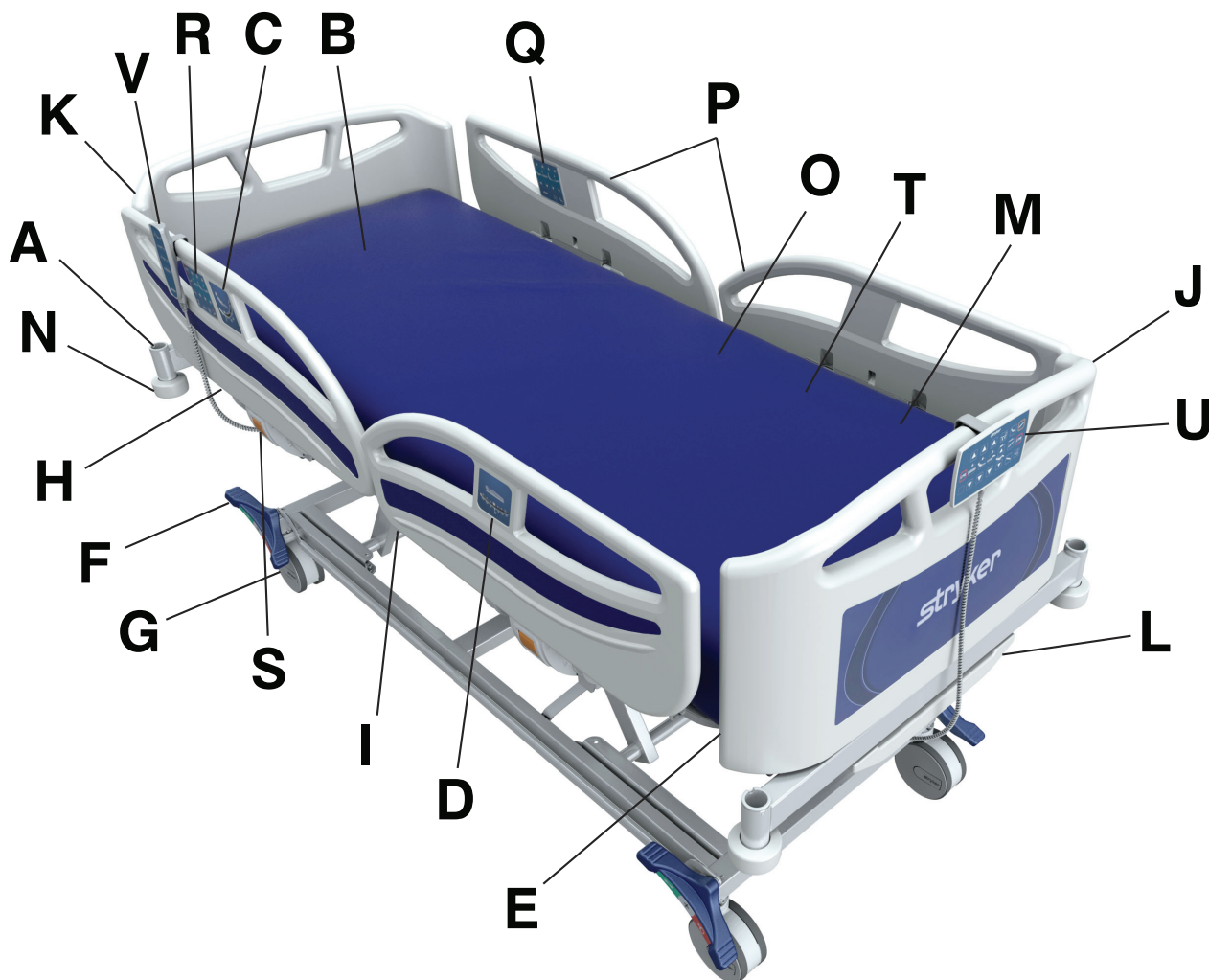
Alkalmazott szabványok	
IEC 60601-1:2012	Gyógyászati villamos készülékek – 1. rész: Általános biztonságossági és alapvető teljesítmény követelmények
IEC 60601-1-2:2014	Gyógyászati villamos készülékek – 1-2. rész: Általános biztonságossági és alapvető teljesítmény követelmények – Kiegészítő szabvány: Elektromágneses kompatibilitás – Követelmények és tesztelések
IEC 60601-2-52:2009 + A1:2015	Gyógyászati villamos készülékek – 2-52. rész: Kórházi ágyak alapvető biztonságosságra és lényeges teljesítményre vonatkozó követelményei
IEC 60601-2-54:2009 + A2:2018*	Gyógyászati villamos készülékek – 2-54. rész: Felvételkészítő és átvilágító röntgenberendezések alapvető biztonságossági és lényeges teljesítmény követelményei
*Csak a sugáráteresztő háttámla opcióval rendelkező termékekre vonatkozik	

VESZÉLY - Kizárólag a terméken szereplő névleges bemeneti feszültséget és frekvenciát alkalmazza.

FIGYELEM

- Az elektromágneses interferencia kockázatának minimalizálása érdekében a termék kialakítása az IEC 60601-1-2 szabványnak megfelelő. A problémák elkerülése érdekében a jelen felhasználói kézikönyv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó szakaszában ismertetett elektromágneses összeférhetőségi/zavartűrési előírásoknak megfelelően használja az ágyat.
- A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (ideértve az olyan perifériákat is, mint az antennakábelek és a külső antennák) nem szabad az SV2 termék bármely részétől – egyebek között a gyártó által meghatározott kábelektől – 30 cm-nél (12 hüvelyknél) kisebb távolságban használni. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat.
- A berendezést ne használja más berendezés közvetlen közelében vagy más berendezés alá vagy fölé helyezve, mert az ilyen elrendezés nem megfelelő működést eredményezhet. Ha az ilyen használat elkerülhetetlen, akkor ezt a berendezést és a másik berendezést is megfigyelés alatt kell tartani, hogy ellenőrizni lehessen, normálisan működnek-e.
- A gyártó által meghatározottaktól vagy nyújtottaktól eltérő tartozékok, jeladók és kábelek használata a berendezés elektromágneses kibocsátási szintjének megnövekedését vagy elektromágneses zavartűrésének csökkenését eredményezheti, és nem megfelelő működéssel járhat.

A termék képi bemutatása



A	Tartozékrögzítő hüvely	L	Ágyneműtartó (opcionális)
B	Háttámla	M	Lábszárrész
C	Háttámla jelzése	N	Görgőütőkőző
D	Ágy állásszögének jelzése	O	Ülőrész
E	Ágytoldalék (opcionális)	P	Oldalkorlátok
F	Fék/kormányzás pedálja	Q	Oldalkorlát vezérlőpanelje (az oldalkorláton belül) (opcionális)
G	Lábgörgők (kétkerekű lábgörgők opcióként)	R	Oldalkorlát vezérlőpanelje (az oldalkorláton kívül) (opcionális)
H	Újraélesztési helyzetbe állítás	S	Oldalkorlát retesze
I	Foley-katéteres tasakokhoz szolgáló horgok	T	Combrész

J	Lábtartó	U	Ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlő (opcionális)
K	Fejtartó	V	Beteg által működtetett felfüggesztett vezérlő (opcionális)

Alkalmazott alkatrészek



Ábra 2 – B típusú alkalmazott alkatrészek

Kapcsolatfelvételi adatok

A Stryker ügyfélszolgálatának és műszaki támogatási részlegének elérhetősége: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International

Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Törökország

E-mail: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (privát telefonközpont)

Fax: + 90 (352) 321 43 03

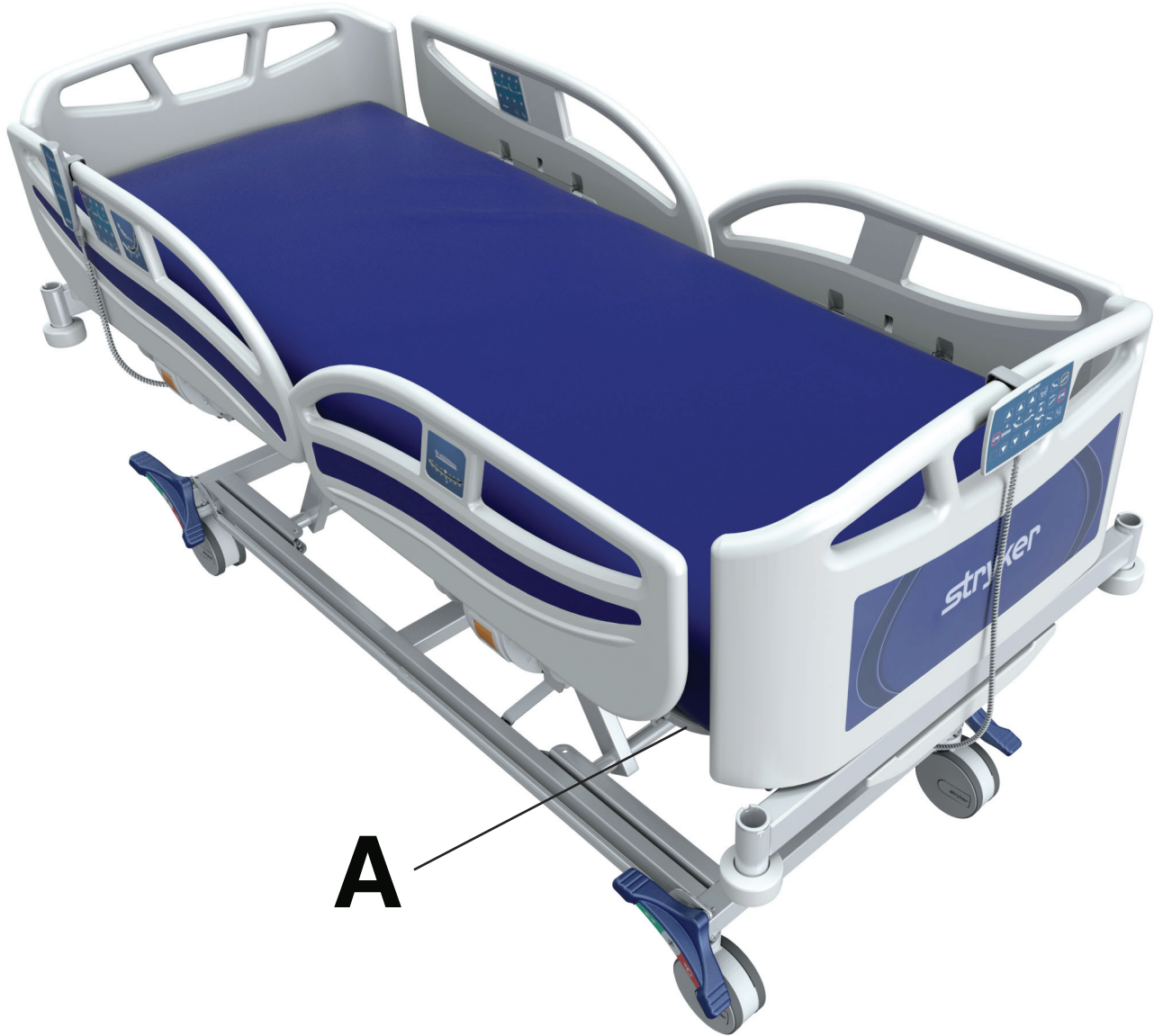
Webhely: www.stryker.com

Megjegyzés - A felhasználónak és/vagy a betegnek a termékkel kapcsolatos összes komoly váratlan eseményt jelentenie kell mind a gyártó felé, mind pedig a felhasználó és/vagy beteg székhelyének megfelelő európai tagállam illetékes hatósága felé.

Az üzemeltetési vagy karbantartási kézikönyv online változata: <https://techweb.stryker.com/>.

A Stryker ügyfélszolgálatának hívásakor készítse elő Stryker terméke sorozatszámát (A). Az összes írásos kommunikációban tüntesse fel a sorozatszámot.

Sorozatszám helye



Konfigurálás

VESZÉLY

- A termék tartós károsodásának megelőzése érdekében mindig hagyja, hogy a termék hőmérséklete szobahőmérsékletre álljon be, mielőtt hozzálátna a termék konfigurálásához vagy a funkciók működésének ellenőrzéséhez.
 - Ne használja a terméket, ha meghibásodást, hibát, működési rendellenességet vagy károsodást észlel.
 - Semmilyen körülmények között ne használja a terméket, ha használata a kezelő vagy a beteg sérülését eredményezné.
 - A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.
 - Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ez a berendezés csak védőföldeléssel ellátott elektromos táphálózathoz csatlakoztatható.
 - A beakadás kockázatának, a tápvezeték sérülésének és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében mindig rakja el a tápvezetékét. Ha a tápvezeték sérült, helyezze üzemben kívül a terméket, és forduljon a megfelelő karbantartó személyzethez.
 - Mindig hagyjon elegendő helyet a termék fej felőli vége és a fal között, hogy vészhelyzet esetén ki lehessen húzni a tápvezeték dugaszát a fali aljzatból.
 - A termék szállítása előtt mindig rakja el a tápvezetékét.
 - Ne rögzítse a tápvezetékét a termék egyetlen részéhez sem.
 - Ha a termék nem várt mozgását észleli, mindig csatlakoztassa le a tápvezeték dugaszát, és hívja a karbantartó személyzetet.
 - Semmit ne tároljon az ágy alatt.
 - Ne használja az ágyat a matractartóhoz szolgáló fedőelemek nélkül.
-

FIGYELEM - Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék réseibe.

Megjegyzés - A termék olyan védőmegoldással rendelkezik, amely az összes pólusnál egyidejűleg képes a termék áramkörét leválasztani a hálózati áramforrásról.

A termék üzembe állítása előtt ellenőrizze, hogy az alábbi komponensek működnek-e:

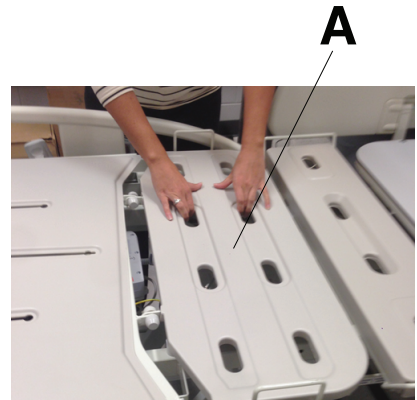
1. Szemrevételezéssel ellenőrizze a terméket, hogy szállítás közben nem sérült-e meg.
2. Győződjön meg róla, hogy a termék, összes komponense és tartozéka megérkezett.
3. Nyomja le a fékpedált, és ellenőrizze, hogy a fék, kormányzás és a semleges helyzet működik.
4. Emelje fel és engedje le az oldalkorlátokat, és győződjön meg róla, hogy mozgathatók, tárolási helyzetbe állíthatók, és teljesen felemelt helyzetben rögzíthetők.
5. Csatlakoztassa az akkumulátorkábelt a vezérlődobozhoz (*Az akkumulátor kábelének csatlakoztatása és lecsatlakoztatása* (oldal15)).
6. Illessze a tápkábel dugaszát egy védőföldeléssel ellátott csatlakozóaljzatba (*A termék áramforráshoz csatlakoztatása és lecsatlakoztatása* (oldal16)).
7. Egyenként nyomja meg az összes gombot az oldalkorlát vezérlőpaneljén, az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőn és a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőn (opcionális), és győződjön meg róla, hogy mindegyik funkció működik (*Ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlő* (oldal29)).
8. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
9. Győződjön meg róla, hogy az újraélesztési helyzetbe állítás karja működik.
10. Ellenőrizze, hogy az opcionális tartozékok fel vannak szerelve, és a jelen kézikönyvben leírtak szerint működnek-e.

Működés

Az akkumulátor kábelének csatlakoztatása és lecsatlakoztatása

Az akkumulátorkábel vezérlődobozhoz csatlakoztatásához:

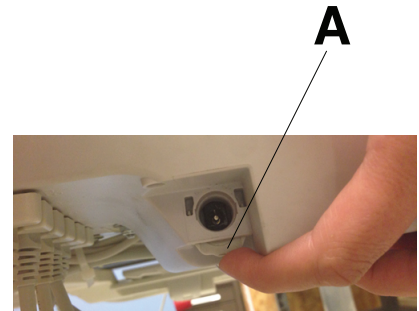
1. Távolítsa el a combtámasz burkolatát (A) (Ábra 3).
2. Keresse meg a vezérlődobozt (Ábra 4).
3. Csatlakoztassa az akkumulátorkábelt a vezérlődobozhoz.
4. Nyomja meg az akkumulátorkábel zárját, hogy az akkumulátorkábel a vezérlődobozban (A) rögzüljön (Ábra 4).



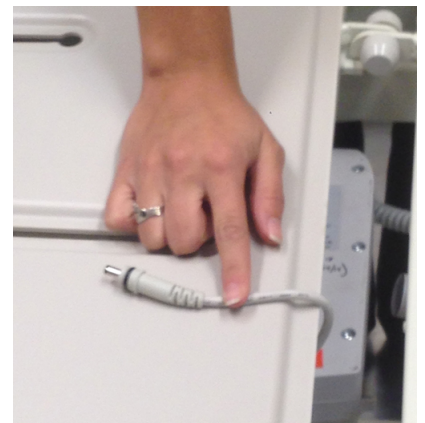
Ábra 3 – A combtámasz burkolatának eltávolítása

Az akkumulátorkábel vezérlődobozról történő lecsatlakoztatásához:

1. Távolítsa el a combtámasz burkolatát (A) (Ábra 3).
2. Keresse meg a vezérlődobozt (Ábra 4).
3. Oldja ki az akkumulátorkábelt a vezérlődobozból (A) (Ábra 4).
4. Csatlakoztassa le az akkumulátort a vezérlődobozról.
5. Ragasztószalaggal rögzítse az akkumulátorkábel zárját a matractartó vázához (Ábra 5).



Ábra 4 – Az akkumulátorkábel rögzítése és kioldása



Ábra 5 – Az akkumulátorkábel lecsatlakoztatása a vezérlődobozról

A termék áramforráshoz csatlakoztatása és lecsatlakoztatása

VESZÉLY

- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ez a berendezés csak védőföldeléssel ellátott elektromos táphálózathoz csatlakoztatható.
 - A beakadás kockázatának, a tápvezeték sérülésének és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében mindig rakja el a tápvezetékét. Ha a tápvezeték sérült, helyezze üzemen kívül a terméket, és forduljon a megfelelő karbantartó személyzethez.
 - Mindig hagyjon elegendő helyet a termék fej felőli vége és a fal között, hogy vészhelyzet esetén ki lehessen húzni a tápvezeték dugaszát a fali aljzatból.
 - A termék szállítása előtt mindig rakja el a tápvezetékét.
-

A termék csatlakoztatásához illessze a tápkábel dugaszát egy védőföldeléssel ellátott csatlakozóaljzatba.

A termék lecsatlakoztatásához fogja meg a csatlakozóaljzathoz közel a tápvezeték dugaszát, és a padlóval párhuzamosan (ne ferdén) húzza.

Az akkumulátor feltöltése

VESZÉLY

- Ha az akkumulátor, a vezérlőkábelek vagy a felfüggesztett vezérlők túlmelegedését észleli, mindig húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóaljzathoz. Mindaddig ne használja ismét a terméket, amíg képesített karbantartó szakember nem vizsgálta meg, nem szervizelte, és nem győződött meg arról, hogy rendeltetésszerűen működik.
 - Tilos felnyitni a lemerült akkumulátort!
 - Tilos tűzbe dobni az akkumulátort!
 - Tilos folyadékot önteni az akkumulátorra, illetve folyadékba meríteni az akkumulátort!
-

FIGYELEM

- Amikor nincs használatban a termék, mindig csatlakoztassa fali csatlakozóaljzathoz (szabályozott váltakozó áramú forráshoz), hogy az akkumulátor töltése megfelelő szinten maradjon, és maximális legyen a termék teljesítménye az akkumulátorról történő működtetés során.
 - Mindig cserélje ki az akkumulátorokat, ha korrodáltak a pólusaiknál, repedtek, oldalt kitégultak vagy kidomborodnak, vagy nem képesek teljes töltésüket megtartani.
 - Kizárólag jóváhagyott akkumulátorokat használjon az akkumulátorok cseréjéhez. A jóvá nem hagyott akkumulátorok használata esetén a rendszer teljesítménye megjósolhatatlanná válhat.
-

Az **SV2** termék akkumulátoros tartalékrendszerrel rendelkezik, amely a termék fali csatlakozóaljzathoz történő csatlakozása esetén feltöltődik. Az akkumulátoros tartalékrendszer segítségével a kezelő akkor is használhatja a terméket, ha az nincs hálózati áramforrásra csatlakoztatva, például áramkimaradás során vagy a beteg szállításakor. Az akkumulátoros tartalékrendszer akkor lép működésbe, amikor a termék hálózati áramellátása megszűnik.

Mindig ellenőrizze az akkumulátoros tartalékrendszer működését a megelőző karbantartás ellenőrző listája alapján (lásd *Megelőző karbantartás* (oldal42)). Megelőző karbantartás keretében mindig cserélje ki az akkumulátort, ha teljesítménye nem felel meg az elvártnak.

Az akkumulátor feltöltéséhez csatlakoztassa a terméket a fali csatlakozóaljzathoz. Az akkumulátor 10–12 óra alatt töltődik teljesen fel.

Az akkumulátor hosszú távú tárolása

VESZÉLY - A termék hosszú távú tárolása előtt mindig csatlakoztassa le az akkumulátor kábelét a vezérlődobozról.

FIGYELEM - Ne helyezzen el és ne hagyjon nehéz tárgyat a terméken.

Az akkumulátort a Műszaki adatok szakaszban (lásd *Műszaki adatok* (oldal8)) ismertetett környezeti feltételeknek megfelelően tárolja.

Az akkumulátor tárolásához:

1. Lásd: *A termék áramforráshoz csatlakoztatása és lecsatlakoztatása* (oldal16).
2. Lásd: *Az akkumulátor kábelének csatlakoztatása és lecsatlakoztatása* (oldal15).

A tápvezeték tárolása

VESZÉLY

- A termék szállítása előtt mindig rakja el a tápvezetékét.
- A beakadás kockázatának, a tápvezeték sérülésének és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében mindig rakja el a tápvezetékét. Ha a tápvezeték sérült, helyezze üzemben kívül a terméket, és forduljon a megfelelő karbantartó személyzethez.

FIGYELEM - Ne nyomja össze és ne csípje össze a tápvezetékét az ágykeretben.

A tápvezeték elrakásához tekerje a tápvezetékét a termék fej felőli vége alatti vezetéktekercselőre (A) (Ábra 6).



Ábra 6 – A tápvezeték tárolása

A termék szállítása

VESZÉLY

- A termék szállítása előtt mindig rakja el a tápvezetékét.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat teljesen felhúzott helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet a legalsó, vízszintes helyzetbe.
- Mindig tartsa távol végétagjait, kezét, ujjait és egyéb testrészeit a termék szerkezeti elemeitől és réseitől.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne legyenek akadályok a termék körül. Ellenkező esetben a beteg, a kezelő vagy a közelben tartózkodó más személy megsérülhet, illetve a termék váza vagy a termék közelében lévő egyéb berendezés károsodhat, ha a termék az akadálnak ütközik.
- Ne próbálja oldalirányban mozgatni a terméket. Ellenkező esetben a termék felborulhat.

FIGYELEM

- Ne használja az eszköz tolására/húzásra az oldalkorlátokat. Mindig a fejtartó és a lábtartó beépített fogantyúival mozgassa a terméket.
- A termék szállítása előtt mindig távolítsa el a beteg részére szolgáló emelőállványt.
- Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt.
- Gondoskodjon róla, hogy az infúziós állvány szállításhoz mindig alacsony helyzetbe legyen állítva.

A termék szállításához:

1. Zárja az oldalkorlát vezérlőpaneljének és a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőnek a funkcióit (lásd *Ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlő* (oldal29)).
2. Húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóaljzatból.
3. Lásd: *A tápvezeték tárolása* (oldal17).
4. Rakja el a felfüggesztett vezérlőt.

5. Tolja be az ágyneműtartót (lásd *Az ágyneműtartó kihúzása és betolása (opcionális)* (oldal32)).
6. Engedje le az infúziós állványt.
7. Fordítsa az oxigénpalack-tartót a beteg felé.
8. Emelje fel és teljesen felemelt helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat (lásd *Az oldalkorlátok felemelése és leengedése* (oldal25)).
9. Oldja ki a fékeket (lásd *A fék működésbe hozása és kioldása* (oldal19)).
10. A fejtartó vagy a lábtartó felől tolja a terméket.

A fék működésbe hozása és kioldása

VESZÉLY

- Ne mozgassa a terméket a fékek működésbe hozása után.
- Az instabilitás elkerülése érdekében mindig hozza működésbe a fékeket, amikor a beteg a termékbe beszáll, vagy abból kiszáll.
- Mindig hozza működésbe a fékeket, ha a beteg felügyelet nélkül marad.

FIGYELEM

- A termék véletlen elmozdulásának megelőzése érdekében mindig hozza működésbe a féket.
- Ne használja a fékpedált mozgó termék megállításához.

A fékpedálok az egyes lábörgőkön találhatók.

A fékek működésbe hozásához nyomja le a piros pedált. A fékpedál mind a négy lábörgőt rögzíti. A termék ekkor a helyén marad (Ábra 7).



Ábra 7 – A fékek működésbe hozása

A fékek kioldásához nyomja le a zöld pedált, hogy a pedál semleges helyzetbe kerüljön (Ábra 8). Ez mind a négy lábörgő rögzítését kioldja, és a termék szabadon mozgatható.



Ábra 8 – A fékek kioldása

Az irányrögztés bekapcsolása és kioldása

A kormányzópedálok az egyes lábgörgőkön találhatóak.

A kormányozható lábgörgő működésbe hozásához nyomja le a zöld pedált (Ábra 9). Ekkor Ön egyenesen előre vagy hátra mozgathatja a terméket.



Ábra 9 – A kormányzópedál működésbe hozása

A kormányozható lábgörgő kioldásához nyomja le a piros pedált, hogy a pedál semleges helyzetbe kerüljön (Ábra 10). Ekkor a láb felőli végen lévő jobb oldali lábgörgő kiold, és Ön szabadon mozgathatja a terméket.



Ábra 10 – A kormányzópedál kioldása

Az önbeálló kerék bekapcsolása és kioldása (opcionális)

A kormányzópedálok az egyes lábgörgőkön találhatók.

Az önbeálló kerék működésbe hozásához nyomja le a zöld pedált (Ábra 11). Ekkor az önbeálló kerék leereszkedik, és Ön egyenesen előre vagy hátra mozgathatja a terméket.



Ábra 11 – Az önbeálló kerék működésbe hozása

Az önbeálló kerék kioldásához nyomja le a piros pedált, hogy a pedál semleges helyzetbe kerüljön (Ábra 12). Ekkor az önbeálló kerék bevonódik, és Ön szabadon mozgathatja a terméket előre, hátra vagy oldalirányba.



Ábra 12 – Az önbeálló kerék kioldása

Újraélesztési helyzetbe állítás bekapcsolása és visszaállítása

VESZÉLY - Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon és semmilyen berendezés ne legyen a lábszártámasz alatti és körüli területen az újraélesztési helyzetbe állítási funkció működésbe hozása előtt. Az újraélesztési helyzetbe állítás csak szükséghelyzetben használható.

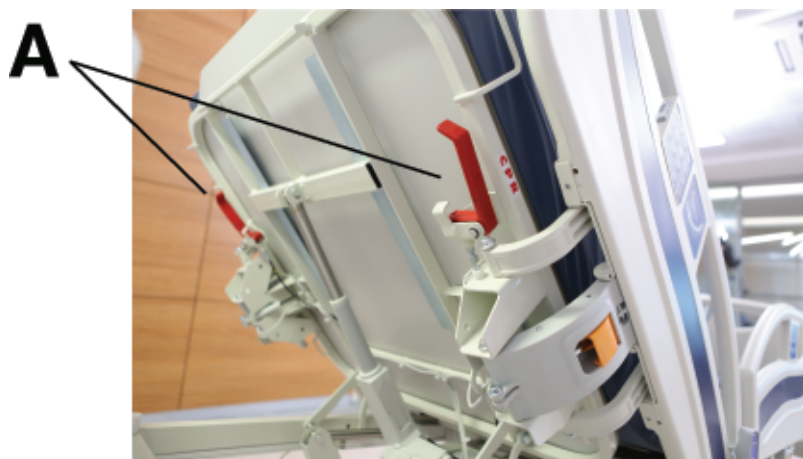
Ha a háttámla fel van emelve, és Önnek gyorsan hozzá kell férnie a beteghez, az újraélesztési helyzetbe állítás funkció bekapcsolásával 0°-os helyzetbe hozhatja a terméket.

Az azonnali újraélesztési helyzetbe állítás kioldókarja a fej felőli végén található, a háttámla bal és jobb oldalán.

Az újraélesztési helyzetbe állítás működésbe hozásához:

1. Fogja meg valamelyik kart (A), és húzza ki (Ábra 13).
2. Csúsztassa a háttámlát vízszintes helyzetbe.

Az újraélesztési helyzetbe állítás működésbe hozását követően a háttámla motorjának visszaállításához nyomja meg a háttámla leengedésének gombját valamelyik vezérlőpanelen vagy az újraélesztési helyzetbe állítás gombját az ápoló által működtetett vezérlőpanelen.



Ábra 13 – Újraélesztési helyzetbe állítás

A fejtartó eltávolítása és visszahelyezése

VESZÉLY - A fejtartó visszahelyezésekor a becsípődés elkerülése érdekében mindig irányítsa megfelelően a fejtartót.

A fejtartó akadálymentesítés és tisztítás céljából eltávolítható.

A fejtartó eltávolításához:

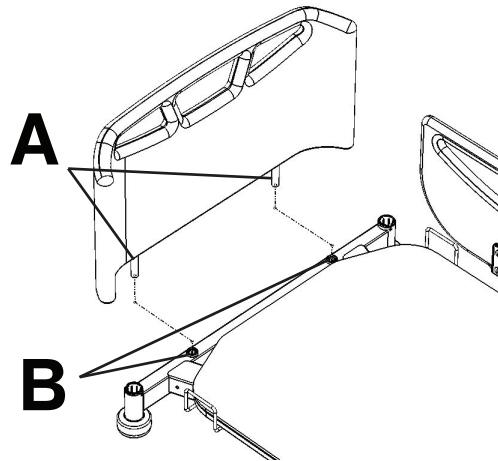
1. Függeszse a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőt a fej felőli vég oldalkorlátjára.
2. Fogja meg a fogantyúkat, és emelje egyenesen fel a fejtartót, hogy elváljon a terméktől (Ábra 15).

A fejtartó visszahelyezéséhez:

1. Igazítsa az ívelt fejtartó sarkait az ágy láb felőli végéhez (Ábra 14).
2. Igazítsa a fejtartó peckeit (A) a termék fej felőli végén található műanyag hüvelyekhez (B) (Ábra 15).
3. Engedje le a fejtartót, míg bele nem ül a műanyag hüvelyekbe (B) (Ábra 15).



Ábra 14 – Fejtartó iránya



Ábra 15 – A fejtartó eltávolítása és visszahelyezése

A lábtartó eltávolítása és visszahelyezése

VESZÉLY - A lábtartó visszahelyezésekor a becsípődés elkerülése érdekében mindig irányítsa megfelelően a lábtartót.

FIGYELEM - A lábtartó eltávolítása előtt mindig függessze az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt a láb felőli vég oldalkorlátjára vagy az ágyneműtartóra (opcionális).

A lábtartó akadálymentesítés és tisztítás céljából eltávolítható.

A lábtartó eltávolításához:

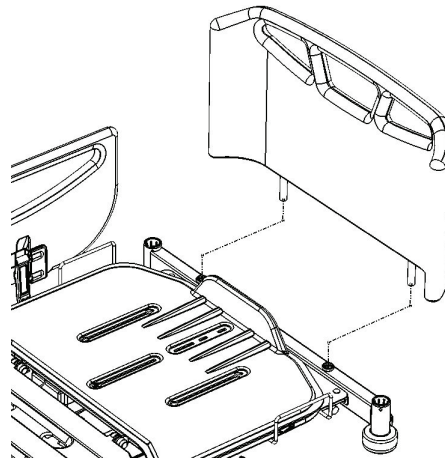
1. Függeszse az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt a láb felőli vég oldalkorlátjára vagy az ágyneműtartóra (opcionális).
2. Fogja meg a fogantyúkat, és emelje egyenesen fel a lábtartót, hogy elváljon a terméktől (Ábra 17).

A lábtartó visszahelyezéséhez:

1. Igazítsa az ívelt lábtartó sarkait az ágy fej felőli végéhez (Ábra 16).
2. Igazítsa a lábtartó peckeit a termék láb felőli végén található műanyag hüvelyekhez (Ábra 17).
3. Engedje le a lábtartót, míg bele nem ül a műanyag hüvelyekbe (Ábra 17).



Ábra 16 – Lábtartó iránya



Ábra 17 – A lábtartó eltávolítása és visszahelyezése

A lábszárrész felemelése és leengedése

VESZÉLY - Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon és semmilyen berendezés ne legyen a lábszártámasz alatti és körüli területen a lábszárrész leengedése előtt.

FIGYELEM - Ne emelje fel a lábszárrészt, amikor az ágytoldalék használatban van. Így elkerülhető az a helyzet, amelyben a termék nem tudja megtartani egy magasabb beteg lábszárát.

A lábszártámasz kézzel emelhető fel és engedhető le.

A lábszárrész felemeléséhez:

1. Két kézzel fogja meg a lábszárrészt.
2. Emelje a lábszárrészt a kívánt magasságba.
3. Engedje el a lábszárrészt, hogy a helyén rögzüljön.

A lábszárrész leengedéséhez:

1. Két kézzel fogja meg a lábszárrészt.
2. Emelje teljesen fel a lábszárrészt a rögzítés kioldásához.
3. Csúsztassa le a lábszárrészt a matractartóra.

Az oldalkorlátok felemelése és leengedése

VESZÉLY

- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat teljesen felhúzott helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet a legalsó, vízszintes helyzetbe.
- Mindig tartsa távol végtagjait, kezét, ujjait és egyéb testrészeit a termék szerkezeti elemeitől és réseitől.
- Mindig rögzítse az oldalkorlátokat, kivéve ha a beteg állapota különleges biztonsági intézkedéseket tesz szükségessé.
- Mindig teljesen felemelt helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Ne használja az oldalkorlátokat megtartóeszközként, a betegnek a termékről való leszállásának megakadályozására. A kezelőnek kell eldöntenie, milyen bekötésekkel kell gondoskodni a beteg biztonságáról.
- Ne üljön az oldalkorlátokra.

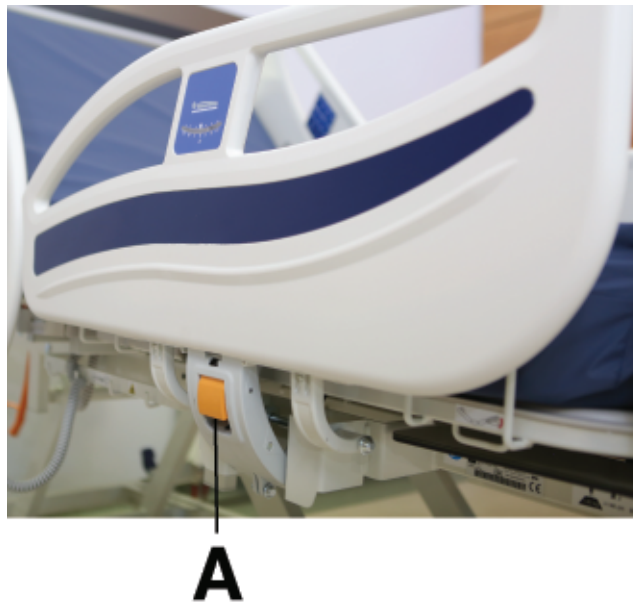
FIGYELEM - Ne használja az oldalkorlátokat a termék mozgatására. Mindig a fejtartó és a lábtartó beépített fogantyúival mozgassa a terméket.

Az oldalkorlátokat két kézzel kell felemelni és leengedni. Az oldalkorlátok csak a legfelső helyzetben rögzülnek.

Az oldalkorlát felemelt helyzetben történő rögzülését hallható kattanás jelzi. Húzza meg az oldalkorlátot, hogy ellenőrizhesse, rögzült-e.

Az oldalkorlát felemeléséhez két kézzel fogja meg az oldalkorlátot.

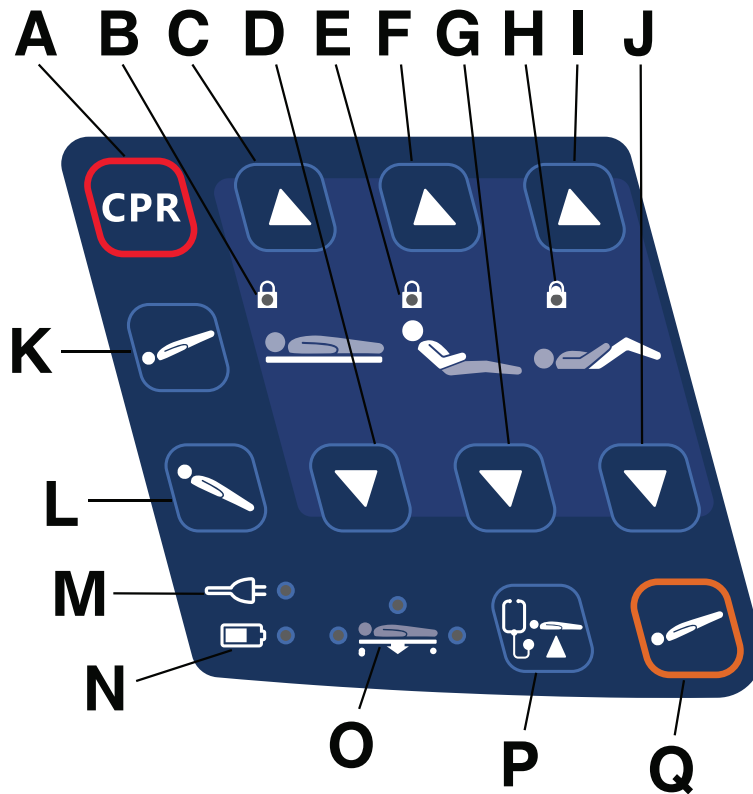
Az oldalkorlát leengedéséhez emelje fel a sárga kioldókallantyt (A) (Ábra 18), és csúsztassa le az oldalkorlátot.



Ábra 18 – Az oldalkorlátok felemelése és leengedése

Ápoló által működtetett vezérlőpanel (az oldalkorláton kívül) (opcionális)

VESZÉLY - Mindig zárja le az ágy mozgásvezérlőt, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.



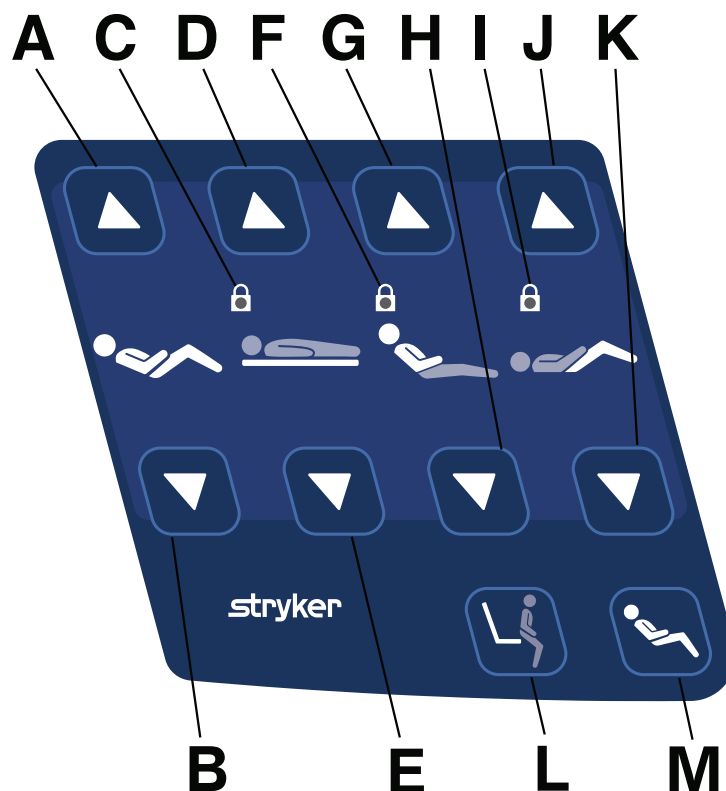
	Megnevezés	Funkció
A	Vészhelyzeti újraélesztési helyzetbe állítás	Felülbírálja a vezérlőpanel reteszelését, és vízszintes helyzetbe állítja a terméket kis magasságban. Akkor is rendelkezésre áll, ha a vezérlőpanelek ki vannak kapcsolva.
B	Matractartó reteszelésének LED-je	A matractartó rész reteszelésekor világít
C	Matractartó felemelése	Felemeli a matractartót
D	Matractartó leengedése	Leengedi a matractartót
E	Háttámla reteszelésének LED-je	A háttámlarész reteszelésekor világít
F	Háttámla felemelése	Felemeli a háttámlát
G	Háttámla leengedése	Leengedi a háttámlát
H	Combrész reteszelésének LED-je	A combrész reteszelésekor világít
I	Combrész felemelése	Felemeli a combrészt
J	Combrész leengedése	Leengedi a combrészt
K	Trendelenburg-helyzet	Trendelenburg-helyzetbe állítja a terméket (fej lent, láb fent)
L	Fordított Trendelenburg-helyzet	Fordított Trendelenburg-helyzetbe állítja a terméket (fej fent, láb lent)
M	Hálózati áramellátás jelzése	Világít, amikor a termék áramforráshoz van csatlakoztatva

	Megnevezés	Funkció
N	Akkumulátor töltésjelzője	Sárgán világít, amikor a termék fali aljzathoz csatlakozik és az akkumulátorok töltődnek. Az akkumulátor 10–12 óra alatt töltődik teljesen fel. Amikor az akkumulátor feltöltődött, a LED kialszik.
O	Kis magasság jelzése	Zölden világít, amikor a termék legfeljebb 2 cm-re van a legalacsonyabb helyzettől
P	Vizsgálati helyzet	Vízszintes helyzetbe hozza a matractartót, és a legfelső helyzetbe emeli
Q	Egygombos vascularis helyzet	Felülbírálja a vezérlőpanel reteszelését, és 12°-os Trendelenburg-helyzetbe állítja a terméket

Beteg által működtetett vezérlőpanel (az oldalkorláton belül) (opcionális)

VESZÉLY - Mindig zárja le az ágy mozgásvezérlőit, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.

Az egészségügyi szakembereknek meg kell tanítaniuk a betegeket a beteg által működtetett vezérlők használatát.



	Megnevezés	Funkció
A	Körvonal felemelése	Egyidejűleg felemeli a háttámlát és a combrészt
B	Körvonal leengedése	Egyidejűleg leengedi a háttámlát és a combrészt
C	Matractartó reteszelésének LED-je	A matractartó rész reteszeléskor világít
D	Matractartó felemelése	Felemeli a matractartót

	Megnevezés	Funkció
E	Matractartó leengedése	Leengedi a matractartót
F	Háttámla reteszelésének LED-je	A háttámlarész reteszelésekor világít
G	Háttámla felemelése	Felemeli a háttámlát
H	Háttámla leengedése	Leengedi a háttámlát
I	Combrész reteszelésének LED-je	A combrész reteszelésekor világít
J	Combrész felemelése	Felemeli a combrészt
K	Combrész leengedése	Leengedi a combrészt
L	Leszállás	Leengedi a matractartót, leengedi a combrészt, és felemeli a háttámlát, hogy a beteg fel tudjon ülni a termékre, illetve le tudjon szállni róla
M	Szék helyzet	Szék helyzetbe állítja a terméket

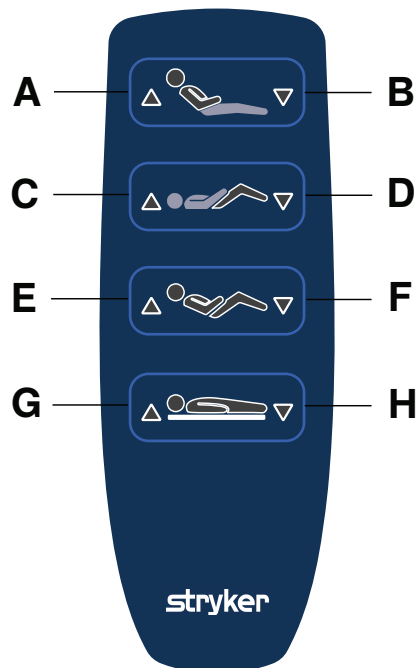
Beteg által működtetett felfüggesztett vezérlő (opcionális)

VESZÉLY - Mindig zárja le az ágy mozgásvezérlőit, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.

FIGYELEM

- Mindig helyezze biztonságosan a matracra a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőt, amikor a felfüggesztett vezérlő használatban van.
- Mindig függessze az oldalkorlátra a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőt, amikor nincs használatban.
- Ne nyomja össze és ne csípje össze a felfüggesztett vezérlő kábelét az ágykeretben.

Az egészségügyi szakembereknek meg kell tanítaniuk a betegeknek a beteg által működtetett vezérlők használatát.



	Megnevezés	Funkció
A	Háttámla felemelése	Felemeli a háttámlát
B	Háttámla leengedése	Leengedi a háttámlát
C	Combrész felemelése	Felemeli a combrészt
D	Combrész leengedése	Leengedi a combrészt
E	Körvonal felemelése	Egyidejűleg felemeli a háttámlát és a combrészt
F	Körvonal leengedése	Egyidejűleg leengedi a háttámlát és a combrészt
G	Matractartó felemelése	Felemeli a matractartót
H	Matractartó leengedése	Leengedi a matractartót

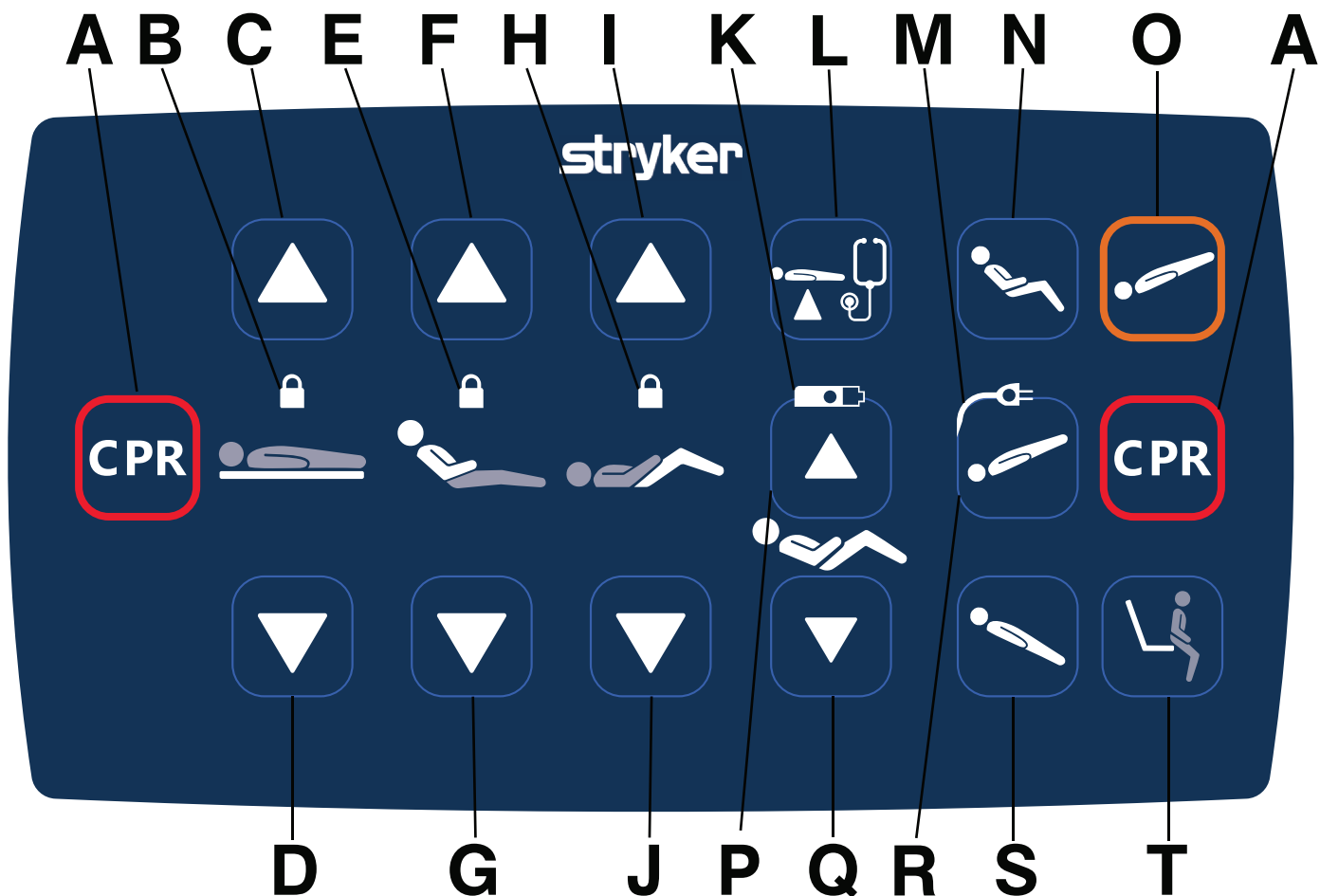
Ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlő

VESZÉLY

- Mindig zárja le az ágy mozgásvezérlőit, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Soha ne helyezze az ápoló által működtetett vezérlőpanelt a beteg által elérhető helyre.

FIGYELEM

- Mindig helyezze az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt a lábtartóra.
- A lábtartó eltávolítása előtt mindig függessze az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt a láb felőli vég oldalkorlátjára vagy helyezze az ágyneműtartóra (opcionális).
- Ne nyomja össze és ne csípje össze a felfüggesztett vezérlő kábelét az ágykeretben.



	Megnevezés	Funkció
A	Vészhelyzeti újraélesztési helyzetbe állítás	Felülbírálja a vezérlőpanel reteszelését, és vízszintes helyzetbe állítja a terméket kis magasságban. Akkor is rendelkezésre áll, ha a vezérlőpanelek ki vannak kapcsolva.
B	Matractartó reteszelése/matractartó reteszelésének LED-je	Engedélyezi/letiltja a matractartó mozgásának reteszelését. A matractartó rész reteszelt állapotában világít.
C	Matractartó felemelése	Felemeli a matractartót
D	Matractartó leengedése	Leengedi a matractartót
E	Háttámla felemelésének reteszelése/háttámla reteszelésének LED-je	Engedélyezi/letiltja a háttámla reteszelését. A háttámla reteszelt állapotában világít.
F	Háttámla felemelése	Felemeli a háttámlát
G	Háttámla leengedése	Leengedi a háttámlát
H	Combrész reteszelése/combrész reteszelésének LED-je	Engedélyezi/letiltja a combrész reteszelését. A combrész reteszelt állapotában világít.
I	Combrész felemelése	Felemeli a combrészt
J	Combrész leengedése	Leengedi a combrészt

	Megnevezés	Funkció
K	Akkumulátor töltésjelzője	Sárgán világít, amikor a termék fali aljzathoz csatlakozik és az akkumulátorok töltődnek. Az akkumulátor 10–12 óra alatt töltődik teljesen fel. Amikor az akkumulátor feltöltődött, a LED kialszik.
L	Vizsgálati helyzet	Vízszintes helyzetbe hozza a matractartót, és a legfelső helyzetbe emeli
M	Hálózati áramellátás jelzése	Világít, amikor a termék áramforráshoz van csatlakoztatva
N	Szék helyzet	Szék helyzetbe állítja a terméket
O	Egygombos vascularis helyzet	Felülbírálja a vezérlőpanel reteszelését, és 12°-os Trendelenburg-helyzetbe állítja a terméket
P	Körvonal felemelése	Egyidejűleg felemeli a háttámlát és a combrészt
Q	Körvonal leengedése	Egyidejűleg leengedi a háttámlát és a combrészt
R	Trendelenburg-helyzet	Trendelenburg-helyzetbe állítja a terméket (fej lent, láb fent)
S	Fordított Trendelenburg-helyzet	Fordított Trendelenburg-helyzetbe állítja a terméket (fej fent, láb lent)
T	Leszállás	Leengedi a matractartót, leengedi a combrészt és felemeli a háttámlát, hogy a beteg fel tudjon ülni a termékre, illetve le tudjon szállni róla

Az ágytoldalék kitolása (opcionális)

VESZÉLY

- Ne üljön az ágytoldalékra. Ellenkező esetben a termék felborulhat.
- Mindig zárja le az ágytoldalékot, mielőtt tömeget helyezne rá.

FIGYELEM

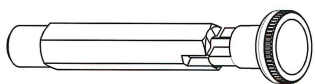
- Az ágytoldalék kihúzása után ne távolítsa el a lábtartót.
- Ne emelje fel a lábszárrészt, amikor az ágytoldalék használatban van. Így elkerülhető az a helyzet, amelyben a termék nem tudja megtartani egy magasabb beteg lábszárát.

Az ágytoldalék révén 31 cm-rel növelheti a termék hosszát.

Az ágytoldalék kihúzásához:

1. Húzza meg és fordítsa el 90°-kal a forgógombokat az ágytoldalék kioldásához (Ábra 19).
2. Fogja meg a lábtartó fogantyúit.
3. Az ágytoldalék kihúzásához húzza meg a lábtartót (Ábra 20).
4. Húzza meg és fordítsa el 90°-kal a forgógombokat az ágytoldalék rögzítéséhez.

Megjegyzés - Az ágytoldalék rögzülését hallható kattanás jelzi. Az ágytoldalék rögzülésének ellenőrzéséhez próbálja kihúzni és betolni a lábtartót.



Ábra 19 – Az ágytoldalék kioldása



Ábra 20 – Az ágytoldalék kihúzása

Az ágytoldalék ékpárnás matracának beszerelése

A matrac műszaki jellemzőire vonatkozóan lásd az MA sorozatú matrac kézikönyvét.

Az ágytoldalékhoz ajánlott ékpárnás matracok a következők:

Kompatibilis ékpárnás matracok	Méret
7002-4-018	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-020	330 mm x 710 mm x 200 mm
7002-4-518	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-520	330 mm x 710 mm x 200 mm

Az ágytoldalék ékpárnás matracának beszereléséhez:

1. Lásd: *Az ágytoldalék kitolása (opcionális)* (oldal31).
2. Helyezze az ágytoldalék ékpárnás matracát a matrac és a lábtartó közé.
3. Nyomja le az ágytoldalék ékpárnás matracát, hogy a helyén rögzüljön.

Az ágyneműtartó kihúzása és betolása (opcionális)

Az ágyneműtartó opcionális beépített tárolóegység, amelyben a beteg ruhája, ágyneműje és az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlő helyezhető el. Az ágyneműtartó a termék láb felőli végén található.

VESZÉLY

- Mindig tolja be az ágyneműtartót (opcionális), mielőtt mozgásba hozná a terméket.
- Mindig tolja be az ágyneműtartót (opcionális), amikor nincs használatban.

FIGYELEM - Az ágyneműtartó biztonságos üzemi terhelése 15 kg.

Az ágyneműtartó kihúzásához fogja meg a műanyag ágyneműtartót, és húzza maga felé.

Az ágyneműtartó betolásához fogja meg a műanyag ágyneműtartót, és tolja be az ágykeretbe.



Ábra 21 – Az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlő tárolása

Kazetta behelyezése és eltávolítása a röntgenkazetta-tartóból (opcionális)

VESZÉLY - Ne használja a terméket röntgeneljárásokhoz, ha nem rendelkezik sugáráteresztő háttámlával (opcionális).

Az SV2 termék opcionális sugáráteresztő háttámlával rendelkezik; ilyenkor röntgenfelvétel készíthető az ágyon tartózkodó betegről.

Röntgenfelvétel készítéséhez helyezzen röntgenkazettát a háttámla alatti házba. A röntgenkazetta behelyezéséhez és a röntgenfelvétel elkészítéséhez nem szükséges elmozdítani a beteget.

Röntgensugár-vezető méretei: 390 mm x 660 mm x 16 mm

A röntgenkazetta javasolt méretei:

- 385 mm x 385 mm x 15 mm
- 460 mm x 383 mm x 15 mm

Röntgenkazetta behelyezéséhez:

1. Lásd: *A fejtartó eltávolítása és visszahelyezése* (oldal22).
2. Csúsztassa a röntgenkazettát a röntgenkazetta-tartóba.
3. Hozza a beteget a kívánt helyzetbe.

Röntgenkazetta eltávolításához:

1. Csúsztassa ki a röntgenkazettát a röntgenkazetta-tartóból.
2. Lásd: *A fejtartó eltávolítása és visszahelyezése* (oldal22).

Tartozékok és alkatrészek

Az alábbi tartozékok állhatnak rendelkezésre a termékkel való használatra. Ellenőrizze, hogy kaphatók-e az Ön konfigurációjához és az Ön régiójában.

FIGYELEM - Kizárólag a termékhez jóváhagyott tartozékokat használjon. A jóvá nem hagyott tartozékok használata a termék károsodását, illetve a kezelő vagy a beteg sérülését eredményezheti. A Stryker semmiféle felelősséget nem vállal a termék nem rendeltetésszerű használatából vagy a jóvá nem hagyott kiegészítők használatából adódó károkért, sérülésekért.

Megnevezés	Szám	Biztonságos üzemi terhelés
Infúziós állvány, ívelt	MM017	Mindegyik infúziós kampó: 2 kg
Infúziós állvány, egyenes	MM060	Mindegyik infúziós kampó: 2 kg
Beteg részére szolgáló emelőállvány	MM003	75 kg
Függőleges oxigénpalack-tartó (átmérő: 120 mm)	MM006	7,5 kg
Függőleges oxigénpalack-tartó (átmérő: 120 mm, hossz: 900 mm)	MM061	7,5 kg
Függőleges oxigénpalack-tartó (átmérő: 120 mm, hossz: 640 mm)	MM062	7,5 kg
Függőleges oxigénpalack-tartó (átmérő: 140 mm, hossz: 640 mm)	MM063	7,5 kg
Foley-katéteres tasak kosara	MM029	4 kg

Az infúziós állvány felszerelése

VESZÉLY - Ne használja a tartozékokat a beteg végtagjának vagy más testrészeinek megtartására.

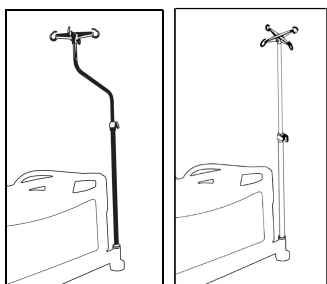
FIGYELEM

- Ügyeljen arra, hogy a tartozékok mindig rögzített helyzetben legyenek.
- Gondoskodjon róla, hogy az infúziós állvány szállításhoz mindig alacsony helyzetbe legyen állítva.
- Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt.
- Ne hagyja, hogy a tartozékok akadályozzák a termék mechanikus vagy elektromos szerkezeteit.

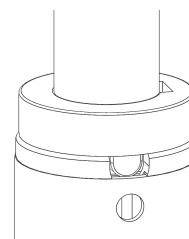
Az infúziós állványt az ágy sarkainál található négy tartozékrögzítő hüvely közül bármelyikbe beszerelheti. Az infúziós állvány kihúzható résszel rendelkezik, amely kitolt állapotban egy második magassági helyzetet biztosít.

Az infúziós állvány beszereléséhez:

1. Illessze az infúziós állványt a négy tartozékrögzítő hüvely egyikébe (Ábra 22).
2. Forgassa el és rögzítse az infúziós állványt a tartozékrögzítő hüvelyben (Ábra 23).



Ábra 22 – Az infúziós állvány felszerelése

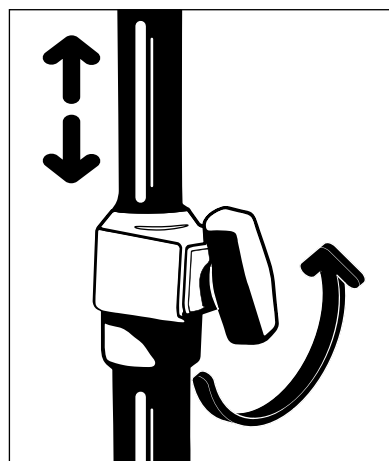


Ábra 23 – Az infúziós állvány lezárása

Az infúziós állvány beállítása

Az infúziós állvány beállításához:

1. Forgassa el a teleszkóp forgógombját az óramutató járásával ellentétes irányba az infúziós állvány kioldásához (Ábra 24).
2. Fogja meg az infúziós állványt.
3. Emelje az infúziós állványt a kívánt magasságba.
4. Forgassa el a teleszkóp forgógombját az óramutató járásával megegyező irányba az infúziós állvány rögzítéséhez (Ábra 24).



Ábra 24 – Az infúziós állvány beállítása

Az emelőállvány felszerelése

Az emelőállvány segítségével a beteg könnyebben tud helyzetet változtatni az ágyban.

VESZÉLY - Ne használja a tartozékokat a beteg végtagjának vagy más testrészeinek megtartására.

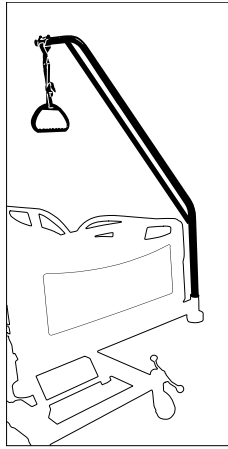
FIGYELEM

- Ügyeljen arra, hogy a tartozékok mindig rögzített helyzetben legyenek.
 - A termék szállítása előtt mindig távolítsa el az emelőállványt.
 - Ne használja az eszköz tolasára/húzásra az emelőállványt.
 - Ne hagyja, hogy a tartozékok akadályozzák a termék mechanikus vagy elektromos szerkezeteit.
-

Az emelőállványt az ágy fej felőli végén található két tartozékrögzítő hüvely közül bármelyikbe helyezheti.

Az emelőállvány felszereléséhez:

1. Illessze az emelőállványt a két tartozékrögzítő hüvely egyikébe (Ábra 25).

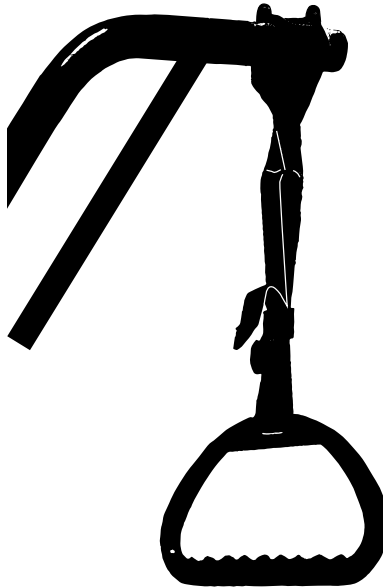


Ábra 25 – Az emelőállvány felszerelése

2. Forgassa el és rögzítse az emelőállványt a tartozékrögzítő hüvelyben.

Az emelőállvány fogantyújának felszerelése

Az emelőállvány fogantyújának felszereléséhez helyezze a fekete markolatot az emelőállvány két ütköző közötti részére (Ábra 26).



Ábra 26 – Az emelőállvány fogantyújának felszerelése

Az oxigénpalack-tartó felszerelése

VESZÉLY - Ne használja a tartozékokat a beteg végtagjának vagy más testrészeinek megtartására.

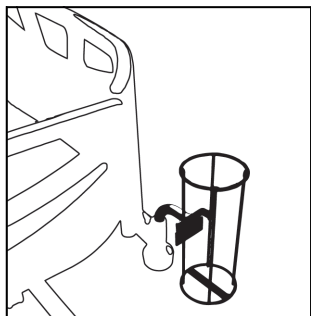
FIGYELEM

- Ügyeljen arra, hogy a tartozékok mindig rögzített helyzetben legyenek.

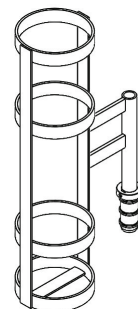
- Ne használja tolásra vagy húzásra az oxigénpalack-tartót.
- Beteg szállítása előtt mindig fordítsa az oxigénpalack-tartót az ágy irányába.
- Beteg szállítása közben ne üsse neki semminek az oxigénpalack-tartót.
- Ne hagyja, hogy a tartozékok akadályozzák a termék mechanikus vagy elektromos szerkezeteit.
- Ne terhelje az oxigénpalack-tartót a 7,5 kg-os biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.

Az oxigénpalack-tartó felszereléséhez:

1. Helyezze az oxigénpalack-tartót a fej felőli vég közelében található két tartozéktartó hüvely egyikébe (Ábra 27, Ábra 28).

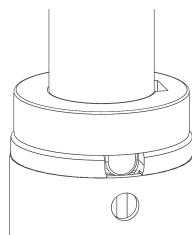


Ábra 27 – Az oxigénpalack-tartó felszerelése (MM006)



Ábra 28 – Az oxigénpalack-tartó felszerelése (MM061/MM062/MM063)

2. Forgassa el és rögzítse az oxigénpalack-tartót a tartozékrögzítő hüvelybe (Ábra 29).



Ábra 29 – Az oxigénpalack-tartó lezárása

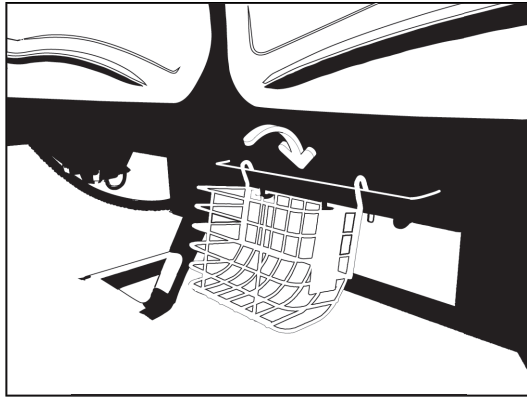
A Foley-katéteres tasak kosarának felszerelése

VESZÉLY - Ne használja a tartozékokat a beteg végtagjának vagy más testrészeinek megtartására.

FIGYELEM

- A Foley-katéteres tasak tartóhorgának biztonságos üzemi terhelése 2 kg.
- Ne hagyja, hogy a tartozékok akadályozzák a termék mechanikus vagy elektromos szerkezeteit.

A Foley-katéteres tasak felszereléséhez függessze a kosarat a Foley-katéteres tasakhoz szolgáló horgokra (Ábra 30).



Ábra 30 – A Foley-katéteres tasak kosarának felszerelése

Tisztítás

A termék előkészítése tisztításra

A tisztítás és a fertőtlenítés két külön eljárás. Fertőtlenítés előtt tisztítsa meg, hogy a tisztítószer biztosan hatásos legyen.

A termék tisztításra történő előkészítéséhez:

1. Emelje fel a matractartót a legmagasabb helyzetbe.
2. Zárolja az oldalkorlát vezérlőpaneljének és a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőjének a funkcióit (a beteg által működtethető funkciók zárolására vonatkozó utasításokat lásd a felhasználói kézikönyvben).
3. Húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóaljzattól.
4. A tápvezeték tárolására vonatkozó utasításokat lásd a felhasználói kézikönyvben.
5. A fékek működésbe hozására vonatkozó utasításokat lásd a felhasználói kézikönyvben.
6. Távolítsa el a matracot.

Tisztítás

VESZÉLY

- Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor az éppen használatban van.
- Tisztítás, szervizelés vagy karbantartás végrehajtása előtt mindig kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki a tápvezeték dugaszát.
- Ha nagy mennyiségű folyadék ömlik ki az áramkörtől kártyák, kábelek és motorok közelében, mindig kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóból. Távolítsa el a beteget a termékről, takarítsa fel a folyadékot, és szervizszakemberrel vizsgáltsa meg a terméket. Folyadék hatására az elektromos termékek működése megjósolhatatlanná, működőképessége pedig korlátozottá válhat. Mindaddig ne helyezze ismét üzembe a terméket, amíg teljesen meg nem száradt, és biztonságos működését nem ellenőrizte.
- Ne permetezze le közvetlenül tisztítószerrel az akkumulátort, a vezérlődobozokat, a működtetőelemeket, a kábeleket és egyéb elektromos berendezéseket.
- Ne használjon csiszoló hatású port, acélgyapotot vagy hasonló anyagot, amely károsíthatja a termék felszínét.
- Ne használjon **Virex**[®] TB-t a termék fertőtlenítéséhez.
- Ne használjon savalapú vegyi anyagokat vagy gyúlékony vegyi anyagokat, például benzint, gázolajat vagy acetont tisztítás céljára.
- Ne permetezze le közvetlenül és ne itassa át tisztítószerrel az oldalkorlát vezérlőpaneljét, a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőt és az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt.
- A tisztítószerek és fertőtlenítőszer nem lehetnek erősen lúgos vagy savas kémhatásúak (pH-értéküknek 6 és 8 közé kell esnie).

FIGYELEM

- A termék megtisztításához ne alkalmazzon gőztisztítást, nagy nyomású mosást és ultrahangos tisztítást, továbbá ne merítse a termék egyetlen részét se vízbe. A vízzel való érintkezés kárt tehet a termék belső elektromos alkatrészeiben. E tisztítási módszerek alkalmazása nem javasolt, és érvénytelenítheti a termékszavatosságot.
- Minden használat után tiszta vízzel töröljön át, majd alaposan szárítsa meg minden terméket. Bizonyos tisztítószerek maró természetűek, és nem megfelelő használat esetén kárt tehetnek a termékben. Ha a terméket nem öblíti le és nem szárítja meg megfelelően, maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus komponensek idő előtti korrózióját okozhatja. E tisztítási utasítások be nem tartása érvénytelenítheti a szavatosságot.

A termék felületeinek megtisztításához:

1. Az idegen anyagok eltávolítása érdekében kímélő szappan vizes oldatával megnedvesített tiszta, puha törülőruhával törölje le a termék felületeit.
2. Ezután a felesleges folyadék vagy tisztítószer eltávolítása céljából törölje át a termék felületeit tiszta, száraz törülőruhával.
3. Alaposan szárítsa meg.

Az oldalkorlátok tisztítása

VESZÉLY

- Ne permetezze le közvetlenül és ne itassa át tisztítószerrel az oldalkorlát vezérlőpaneljét, a beteg által működtetett felfüggesztett vezérlőt és az ápoló által működtetett felfüggesztett vezérlőt.
 - Ne használjon éles tárgyat az oldalkorlát vezérlőpaneljének tisztításához.
 - Ne használjon csiszoló hatású port, acélgyapotot vagy hasonló anyagot, amely károsíthatja a termék felszínét.
 - Ne használjon **Virex® TB**-t a termék tisztításához.
 - Ne használjon savalapú vegyi anyagokat vagy gyúlékony vegyi anyagokat, például benzint, gázolajat vagy acetont tisztítás céljára.
-

Az oldalkorlátok megtisztításához:

1. Emelje fel az oldalkorlátot.
2. Reteszelve az oldalkorlátot.
3. Használjon tiszta, puha, nedves törülőkendőt az oldalkorlátnak és az oldalkorlát vezérlőpaneljének az áttörléséhez.
4. Hagyja teljesen megszáradni az oldalkorlát vezérlőpaneljét.

Fertőtlenítés

Javasolt fertőtlenítőszer:

- Kvaterner tisztítószer (aktív hatóanyag: ammónium-klorid)
- Klórozott fehérítőoldat (5,25%-os – a fehérítő/víz arány kevesebb mint 1:100)
- 70%-os izopropil-alkohol

Mindig tartsa be a fertőtlenítőszer gyártójának utasításait a megfelelő érintkezési időre és az öblítési követelményekre vonatkozóan.

Ne itassa át túlságosan az oldattal a terméket, és ügyeljen arra, hogy a termék ne maradjon nedves a fertőtlenítőoldat gyártója által a megfelelő fertőtlenítéshez javasolt időtartamon túl.

A termék fertőtlenítéséhez:

1. Alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg a terméket, mielőtt fertőtlenítőszer alkalmazna.
2. Szórással vagy előzetesen beáztatott törölkendővel vigye fel a javasolt fertőtlenítőszer-oldatot.

Megjegyzés - Tartsa be a fertőtlenítőszer gyártójának utasításait a megfelelő érintkezési időre és az öblítési követelményekre vonatkozóan.

3. A szerkezeti elemek fertőtlenítéséhez emelje fel a háttámlát és a lábszártámaszt a legmagasabb helyzetbe.
4. Ezután a felesleges folyadék vagy tisztítószer eltávolítása céljából törölje át a termék felületeit és szerkezeti elemeit tiszta, száraz törölkendővel.
5. Az ismételt üzembe helyezés előtt hagyja teljesen megszáradni a terméket.

Megelőző karbantartás

Az éves megelőző karbantartás során mindenféleképpen ellenőrizze az alább felsorolt összes tételt az összes Stryker Medical termékre. A termék használati szintjétől függően előfordulhat, hogy gyakrabban kell megelőző karbantartási ellenőrzéseket végrehajtania.

A megelőző karbantartás végrehajtásához helyezze üzemen kívül a terméket. A megelőző karbantartást kizárólag képzett vagy képesített személyzet hajthatja végre.

Vizsgálja meg a következőket:

- _____ Az összes hegesztés és rögzítő biztonságos
- _____ A csövek és fémlemezek nincsenek meghajlítva vagy eltörve
- _____ A lábgörgők törmeléktől mentesek
- _____ A lábgörgők biztosan vannak rögzítve, és megfelelően forognak
- _____ A fékpedál lenyomására a lábgörgők biztonságosan rögzülnek
- _____ A rögzíthető lábgörgő lezárható és kioldható
- _____ A kormányzás pedálja reteszelve
- _____ A háttámla működik
- _____ A matractartó felemelése és leengedése működik
- _____ A Trendelenburg- és a fordított Trendelenburg-helyzet működik
- _____ Az infúziós állvány ép és működik (opcionális)
- _____ A tartozékrögzítő hüvelyek nincsenek megsérülve vagy megrepedve
- _____ Az ágytoldalék kitolható és rögzíthető (opcionális)
- _____ A fejtartó, a lábtartó és az oldalkorlát paneljei repedés- és hasadásmentesek
- _____ A burkolati elemek épek és nincsenek éles széleik
- _____ A sugáráteresztő háttámla tiszta és repedésmentes (opcionális)
- _____ A kazettatartó tiszta és repedésmentes (opcionális)
- _____ Az ágy alatti lámpa működik
- _____ Az újraélesztési helyzetbe állítás működik
- _____ Az oldalkorlátok mozgathatók, reteszelve és tárolási helyzetbe állíthatók
- _____ A vezérlőpanelek összes funkciója működik
- _____ Akkumulátorok cseréje lehetséges
- _____ Az akkumulátorok nem korrodáltak a pólusaiknál, nem repedtek, nem tágultak ki és nem domborodnak ki oldalt, és képesek teljes töltésüket megtartani
- _____ A lábszárrész mozgatható, reteszelve és tárolási helyzetbe állítható
- _____ A felfüggesztett vezérlőkön nincsenek fizikai sérülések
- _____ A tápvezetékek nem használódtak el és nem foszlott
- _____ A kábelek nem használódtak el és nem csípődtek be
- _____ Az összes elektromos csatlakozás szoros
- _____ Az összes földelés a vázhoz van rögzítve
- _____ Föld impedanciája $\leq 0,2$ ohm
- _____ Átvezetési áram: normális polaritás, földelés nélkül, L2 aktív: $\leq 300 \mu\text{A}$
- _____ Átvezetési áram: normális polaritás, földelés nélkül, nincs L2: $\leq 600 \mu\text{A}$
- _____ Átvezetési áram: fordított polaritás, földelés nélkül, L2 aktív: $\leq 300 \mu\text{A}$
- _____ Átvezetési áram: fordított polaritás, földelés nélkül, nincs L2: $\leq 600 \mu\text{A}$

- _____ A burkolat kopástól, elhasználódástól, mechanikai feszültségtől és mechanikai sérüléstől mentes
- _____ Végre lett hajtva a magas potenciál tesztje 1500 V váltakozó feszültségre (a kioldóáram értéke nem haladja meg a 10 mA-t)
- _____ Az alkatrészeken nincs rozsda vagy korrózió
- _____ A vezérlődobozok sérülés- és repedésmentesek
- _____ A működtetőelem működik
- _____ A címkék olvashatók, megfelelően tapadnak, és épek.

A termék sorozatszám:
Végrehajtotta:
Dátum:

Elektromágneses kompatibilitásra (EMC) vonatkozó információk

Útmutatás és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses kibocsátások		
Az SV2 termék az alábbiakban ismertetett elektromágneses környezetben történő használatra szolgál. Az ügyfélnek vagy az SV2 termék használójának kell biztosítania, hogy a használat ilyen környezetben történjen.		
Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet
Rádiófrekvenciás kibocsátások CISPR (Rádiófrekvenciás Zavarok Nemzetközi Különbizottsága/Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques) 11. sz. szabvány	1. csoport	Az SV2 termék kizárólag a belső működéséhez használ rádiófrekvenciás energiát. Ezért rádiófrekvenciás kibocsátása nagyon alacsony, és várhatóan semmiféle zavart nem kelt a közeli elektronikus berendezésekben.
Rádiófrekvenciás kibocsátások CISPR (Rádiófrekvenciás Zavarok Nemzetközi Különbizottsága/Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques) 11. sz. szabvány	„A” osztály	Az SV2 termék minden létesítményben használható, kivéve a háztartásokat és az épületek háztartási célú áramellátását biztosító, alacsonyfeszültségű lakossági táphálózatra közvetlenül csatlakozó létesítményeket.
Felharmonikusok kibocsátása IEC 61000-3-2	„A” osztály	
Feszültségingadozások Villódzási kibocsátások IEC 61000-3-3	Megfelel	
<p>Megjegyzés: Ezt a berendezést a jelkibocsátási jellemzői alkalmassá teszik az ipari területeken és kórházakban történő használatra (CISPR 11, A osztály). Ha a berendezést lakókörnyezetben használják – amelyre normális körülmények között a CISPR 11, B osztály előírásai kötelezőek –, akkor a berendezés nem feltétlen nyújt megfelelő védelmet a rádiófrekvenciás kommunikációs szolgáltatások számára. Lehet, hogy a használónak zavarcsökkentő intézkedéseket kell tennie, pl. át kell helyeznie vagy el kell fordítania a berendezést.</p>		

Útmutatás és gyártói nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés			
Az SV2 termék az alábbiakban ismertetett elektromágneses környezetben történő használatra szolgál. Az ügyfélnek vagy az SV2 termék használójának kell biztosítania, hogy a használat ilyen környezetben történjen.			
Zavartűrési teszt	IEC 60601 sz. szabvány szerinti tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezetre vonatkozó útmutatás
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	+8 kV, érintkezés ±15 kV, levegő	+8 kV, érintkezés ±15 kV, levegő	A padlónak fából, betonból vagy kerámiaacsempéből kell lennie. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, akkor a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.

Útmutatás és gyártói nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés


Gyors elektrosztatikus tranziens/feszültséglökések IEC 61000-4-4	± 2 kV áramellátó vezetékekre ± 1 kV bemeneti/kimeneti vezetékekre	± 2 kV áramellátó vezetékekre ± 1 kV bemeneti/kimeneti vezetékekre	A hálózati áramellátás minőségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetbelinek.
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	± 1 kV vezetékek között ± 2 kV vezeték(ek) és földelés között	± 1 kV vezetékek között ± 2 kV vezeték(ek) és földelés között	A hálózati áramellátás minősége megfelel a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetbelinek.
Feszültségességek, feszültségváltozások és rövid áramkimaradások a bemeneti áramellátó vezetékeken IEC 61000-4-11	0% U_T 0,5 cikluson át 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° és 315° szögnél 0% U_T 1 cikluson át 70% U_T (30% esés U_T -ben) 25 cikluson át 0% U_T , 250 cikluson át	0% U_T 0,5 cikluson át, 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° és 315° szögnél 0% U_T 1 cikluson át 70% U_T (30% esés U_T -ben) 25 cikluson át 0% U_T , 250 cikluson át	A hálózati áramellátás minőségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi és/vagy kórházi környezetbelinek. Ha az SV2 használója a hálózati áram kimaradása alatt is folyamatos működést igényel, akkor ajánlott a töltőt szünetmentes tápegységről vagy akkumulátorról működtetnie.
Hálózati frekvenciájú mágneses terek IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	A hálózati frekvenciájú mágneses terek erősségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi és/vagy kórházi környezetek egy tipikus pontján mérhető jellemző szintnek.

Megjegyzés: U_T a hálózati váltakozó feszültség értéke a tesztelési szint alkalmazása előtt.

Útmutatás és gyártói nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés

Az **SV2** termék az alábbiakban ismertetett elektromágneses környezetben történő használatra szolgál. Az ügyfélnek vagy az **SV2** termék használójának kell biztosítania, hogy a használat ilyen környezetben történjen.

Zavartűrés teszt	IEC 60601 sz. szabvány szerinti tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutatás
------------------	--	---------------------	---------------------------------------

<p>Vezetett rádiófrekvenciás zavar IEC 61000-4-6</p> <p>Kisugárzott rádiófrekvenciás zavar IEC 61000-4-3</p>	<p>3 V (rms)</p> <p>6 V rms, az ISM-sávokban</p> <p>150 kHz – 80 MHz</p> <p>3 V/m</p> <p>80 MHz – 2,7 GHz</p>	<p>3 V (rms)</p> <p>6 V rms, az ISM-sávokban</p> <p>3 V/m</p>	<p>A hordozható és a mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések nem használhatók a jelforrás frekvenciájára vonatkozó egyenlet alapján kiszámított, javasolt elkülönítési távolságnál közelebb az SV2 termék bármely részéhez, ideértve annak kábeleit is.</p> <p>Ajánlott elkülönítési távolság</p> <p>$d = (1,2) (\sqrt{P})$</p> <p>$d = (1,2) (\sqrt{P})$</p> <p>80 MHz – 800 MHz</p> <p>$d = (2,3) (\sqrt{P})$</p> <p>800 MHz – 2,7 GHz</p> <p>ahol P a jelforrás maximális névleges kimeneti teljesítménye wattban (W), a jelforrás gyártójának adatai szerint, d pedig az ajánlott elkülönítési távolság méterben (m).</p> <p>A rögzített rádiófrekvenciás jelforrásoknak az adott telephely elektromágneses felmérési adatai szerinti térerőssége^a kisebb kell, hogy legyen, mint az egyes frekvenciatartományokra megadott megfeleléségi szint^b.</p> <p>A következő szimbólummal jelölt berendezések közelében zavar fordulhat elő:</p> 
--	---	---	---

1. megjegyzés: 80 MHz és 800 MHz értéken a magasabb frekvenciatartomány alkalmazandó.

2. megjegyzés: Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses sugárzás terjedésére hatással van az építmények, tárgyak és emberek általi elnyelés és az ezekről történő visszaverődés.

3. megjegyzés: Az ISM (ipari, tudományos és orvosi) sávok 0,15 MHz és 80 MHz között a következők: 6,765 MHz – 6,795 MHz; 13,553 MHz – 13,567 MHz; 26,957 MHz – 27,283 MHz; és 40,66 MHz – 40,70 MHz.

4. megjegyzés: A termék megfelel a rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs berendezésekből származó közeli mezőkkel szembeni zavartűrésnek, az IEC 60601-1-2:2014, 9. táblázat alapján.

^a Elméleti módszerekkel nem határozhatóak meg pontosan azok a térerősségek, amelyeket rögzített jelforrások, mint például rádiótelefonok (mobil- és vezeték nélküli telefonok) és földi mobilrádiók, amatőr rádiók, AM és FM rádióműsor-szóró adók vagy tv-adók bázisállomásai keltenek. A rögzített rádiófrekvenciás jelforrások által keltett elektromágneses környezet értékeléséhez mérlegelni kell a telephely elektromágneses felmérésének elvégzését. Ha az **SV2** termék használatának helyén mért térerősség meghaladja a fentiekben megszabott rádiófrekvenciás szabványmegfelelőségi szintet, úgy az **SV2** rendszert a normális működés ellenőrzése céljából megfigyelés alatt kell tartani. Amennyiben rendellenes működés tapasztalható, további intézkedések válhatnak szükségessé, például az **SV2** termék elfordítása vagy áthelyezése.

^b A 150 kHz – 80 MHz frekvenciatartományban a térerősség kisebb mint 3 V/m.

9. táblázat – A rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs berendezésekből származó burkolatnyílással szembeni zavartűrési teszjt jellemzői

Tesztfrekvencia (MHz)	Sáv ^{a)} (MHz)	Szolgáltatás ^{a)}	Moduláció ^{b)}	Maximális teljesítmény (W)	Távolság (m)	Zavartűrési tesztszint (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Impulzusmoduláció ^{a)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± 5 kHz eltérés 1 kHz szinusz	2	0,3	28
710	704 – 787	LTE 13-as sáv, 17	Impulzusmoduláció ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE 5-ös sáv	Impulzusmoduláció ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT; LTE 1-es, 3-as sáv 4, 25; UMTS	Impulzusmoduláció ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						
2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE 7-es sáv	Impulzusmoduláció ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Impulzusmoduláció ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

Ajánlott elkülönítési távolságok a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezés és az SV2 termék között

Az **SV2** terméket olyan elektromágneses környezetben való használatra tervezték, amelyben a kisugárzott rádiófrekvenciás zavarok kontrolláltak. Az ügyfél vagy az **SV2** termék használója úgy segíthet megelőzni az elektromágneses zavarokat, ha fenntartja a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések (jelforrások) és az **SV2** termék között az alábbi ajánlott minimális elkülönítési távolságot, amely a kommunikációs berendezés maximális kimeneti teljesítményétől függ.

Jelforrás maximális névleges kimeneti teljesítménye W	Elkülönítési távolság a jelforrás frekvenciájának függvényében m		
	150 kHz – 80 MHz $d = (1,2) (\sqrt{P})$	80 MHz – 800 MHz $d = (1,2) (\sqrt{P})$	800 MHz – 2,7 GHz $d = (2,3) (\sqrt{P})$
0,01	1,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Olyan jelforrások esetében, amelyeknek maximális kimeneti teljesítménye nem szerepel a fentiekben, a javasolt elkülönítési távolság méterben (m) megadott d értéke a jelforrás frekvenciájára alkalmazható egyenlet alapján becsülhető meg, melyben P a jelforrás maximális névleges kimeneti teljesítménye watt (W) egységekben, a gyártó adatai szerint.

1. megjegyzés: 80 MHz és 800 MHz értéken a magasabb frekvenciatartományra érvényes elkülönítési távolság alkalmazandó.

2. megjegyzés: Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses sugárzás terjedésére hatással van az építmények, tárgyak és emberek általi elnyelés és az azokról történő visszaverődés.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands